

كتاب
نبذة العصر

في أخبار ملوك بني نصر

تسليم غرناطة ونزوح الأندلسيين إلى المغرب

ضبطه وعلق عليه

الأستاذ الفريد البستاني

الناشر

مكتبة الشقافة الدينية

كتاب
نبذة العَصْرِ
في أخبار ملوك بني نصر
تأليف العلامة والشيخ الفاضل
إلى المصنف

كتاب
نبذة العصر
في أخبار ملوك بني نصر
تسليم غرناطة ونزوح الأندلسيين إلى المغرب

ضبطه وعلق عليه
الأستاذ / الفريد البستاني

الناشر
مكتبة الثقافة الدينية

الطبعة الأولى
١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م
جميع الحقوق محفوظة للناسر

٢٠٠٢ / ٩٧٧٤	رقم الإبداع
977 - 341 - 077 - 3	I. S. B. N الترقيم الدولي



الناسر
مكتبة الثقافة الدينية
٥٢٦ ش بوسعيد - الناسر
ت ٥٩٢٢٢٠٠ - فاكس ٥٩٢٢٢٧٠

الى حمراء غرناطة

يا انشودة الخلود وقيثارة الالهام حمراء غرناطة

وقف المشدون فوق ربوعك وصعدوا اناشيدهم الالهية صلاة الى رب
الكائنات، فلا ترال ترن في نياط قلوب الملهمين.

جلس المؤرخون تحت حنايا ساحاتك وبايديهم صحائف الأزمنة العابرة
يستعرضون بها حوادث الايام، وارادوا ان يؤرخوا بحبك في سجل التاريخ الخالد
فهابهم جلال المكان فما سطرؤا الأخيوطاً مترججة ورسوماً مرتمة من
الافتراضات، وخرجوا حاسري الرأس امام عظمة العفوية.

برز الفلاسفة وفي افواههم مفاتيح الحكمة واشرفوا من قاعة السفراء على اسوار
المدينة وابراجها المنيعه فاستغظموا العلة ومجدوا الملول، فاطرقوا مفكرين واذا
بحكيمهم يقول: «تعرف الخليفة حقارتها امام عظمة الكون ومفاعيل الزمن.
فبألة اللل ارحمنا.»

ذهب الشعراء الى هياكلك يلتمسون الالهام من دبة الشمر وهتوا بوصف
جمالك فيهرهم قوة الوحي والخيال واذا بأمرهم يسبح ويجود ويقول:

«قدساً في البلاد شرقاً وغرباً
حجة القوم من فقيه وقس
مرمر تسبح النواظر فيه
ويطول المدى عليها قترسي
وكان الآيات في جانيه
يتنزلن من معارج قدس»

ثم جاء المهندسون مستهزئين بالشعر والشعراء وبالوحي والالهام وبايديهم
الخيوط والمقاييس وباشروا بقياسات المربعات، فاذا برمعاتهم مثلثات ومثلثاتهم
دائرات وزواياهم ساحات، فصنعوا وتمسوا قائلين: هذا من السحر بـمكان
فأمننا بالسحر الحلال.

وقف الرعاة بقطعانهم فوق اطلالك عند المغرب فانعكست اشعة الشمس على
لوحاتك الذهبية فتجلى بهاؤك وجلالك فعلموا ان المكان مقدس فضلموا النعال من
ارجلهم وخرّوا ساجدين يتلون آيات التمجيد للعلي الرحمان، واذا بالنسيم العليل
يردد تسبيح الرعاة على انغام خفيف اوراق الشجر وصوت قيثارة الطبيعة الساحرة.

ايها الحمرأ الخالدة لقد شاهدت جميع تلك القوافل البشرية تمر امامك وما
عقبها من حوادث واحداث وانت ثابتة تستهزئين بالاجيال.

انت كهيكل منصوب بين الارضي والسماء يستوحي منك الشعراء ويضرع
اليك الفنانون ويستمد منك الأدباء ويتغذى من مواردك المؤرخون.

سلام منا اليك وفي القلب شوق وحنين يا حمرأ غرناطية، يا عروس الاندلس
التي كتب مهرك بدما، الابطال وكنت عظة لقوم يعقلون.

يامعقل العرب الكرام الاخير وحصنهم المنيع، يامفخرة النصريين على مدى
الاجيال، شادتلك سواعد لها في جبين تاريخ الأمم اعظم الفاخر.
فاليلك ياقتنة المغرب وحجة المشرق نهدي هذه المرحلة من تاريخ مراحل آخر
ايام مجدك.

تطوان في ٢٤ مايو سنة ١٩٤٠
الفريد البستاني

الى تطوان

الى بلد الأمن والعيش الحظيل .
الى معقل العروبة وحصنها المنيع .
الى ذاك البلد العليب الذي ينسي الغريب غربته والشريد محنته ونكباته
ويؤاسي الجميع بيلم لطف بنيه .
قد كنت ياتطوان ملجأ الاندلسيين بعد محنتهم ، وانت الآن ملجأ كل حر أبي
فاليك يامستودع الوطنية والمخلق الجليل الذي يمتزبك كل عربي تحت كل
سما . وفوق كل أديم .

الى الدماء التي استحالَت ورداً

الى تلك الدماء الذكيّة التي سُفكت في ميدان الشرف في سبيل الدفاع عن
مبادئ الانسانية، فروت صحراء العظمة فنبئت مجداً ثم استحالَت الى
ورج عطريّة.

الفريد البستاني

توطئة

بسم الله الحى السرمدي

جولات قلم نزيهة

(١).

بينما كان العراق يتفرد وسوريا تتسرك والاندلس تغفرنج ومصر تتطور
بتأثيرهم وتآثر بتطورهم بين صمود وهبوط مرتبطة بدرجات سلم المقاييس
الأدبية الموهوسة بعبارة مزاج اعصاب الفاتحين كان في المغرب قبس العربية يشع
وعلى جوانبه نقاط علم وأدب.

انهيار المملكة العربية في الاندلس وسقوط آخر حصون غرناطة ولدت في جو
المغرب مادة غزيرة لاقلام الكتاب والأدباء، فكانت الأرض المغربية الصخرية
المملوءة الوحيد لتأزحي الاندلس من كبة وشعراء.

رثاء تلك الفردوس المفقود وذكريات معالم الاندلس وبسط عيشها وجمال
ارضها وتدفق جداولها في حداثتها، وذكر مجالس زمر السر واندية عصب
الأدب والتعني بامجاد العرب وما كانوا عليه من رفعة مجد وسؤدد، كل ذلك وسع
حيدان الوحي ومجال الخيال لنقثت الشعراء.

بكى الرندي الاندلس فابكى معه المغرب فردد صده المشرق وكان في
ذلك العهد في سباته العميق.

ان مؤرخي الأدب العربي لم ينصفوا الأدب المغربي ولا أدباء الغرب العربي
قد ظلوه بما كتبوه ودونوه فجاءت احكامهم عليه جائرة، ومن ادعى قلة المصادر
فالمكتبة المغربية حجة عليه (١).

ان بعض الأدباء، والباحثين من شرقيين ومشرقيين قد مزجوا الأدب المغربي
بالأدب الاندلسي ولم يتيهوا الى مميزات الأدبين ولا الى فوارق البيتين، فان
الموشحات الاندلسية التي تمثلوا بها والازجال العامية التي دونوها لا تمثل اية ناحية
من نواحي الأدب المغربي ولا اية صفة من صفات لغته المثينة التي كانت عليه في
ذلك العهد، فللأدب المغربي طابعه الخاص واتجاهه الموسوم ومميزاته ظاهرة في
آثار أعلامه.

قد حفظ المغرب غزوة شأن اللغة وحماها من غارات الزمن وهجمات الاعاجم
طيلة عدة قرون وذلك الى اوائل عصر الانبعاث الشرقي فبواصر النهضة الحديثة،
فسلم حينئذ المغرب الى المشرق ازمنة قيادة دولة الأدب العربي ثم نام في سباته
المعيق، وما استيقظ الا على اصول المدافع ودوي القنابل وغريف الطيارات في
الربع الأول من القرن العشرين، فنهض بروح قوية وأدب جديد يشران بنهضة
مغربية مثينة الدعائم، وستلتمى النهضة المغربية والشرقية في مرج العروبة الحصب
وذلك قريباً ان شاء الله.

وهكذا قبضت تلك اللغة الجبيلة ان تحيي دائماً وان تعبد لها في كل عصر
وفي كل مصر حماة يغيرون عليها ويفدونها بالمهج والأرواح.



(١) قد كتبنا فصلاً مستوفياً في هذا الموضوع في كتابنا شخصيات أدباء
العرب الجزء الثالث: شخصيات أدباء المغرب والاندلس: الذي يهتم بتمهيته للنشر
معهد الجنرال فرنسكو.

(٢)

حكاية المخطوطة

كان من حكمة الجنرال فرنكو وثاقب بصيرته في أثناء حرب تحرير اسبانيا ان يقرن الى انتصاراته العسكرية انتصارات أدبية تكون نواة نهضة عربية اسبانية جديدة تمنح ما اقرضته الحكومة السابقة على الثقافة والمدنية من شروطهم وتكون ايضاً في الوقت نفسه فاتحة عهد جديد لحسن التفاهم ولتقوية الصلات الثقافية والأدبية بين الأمتين المتجاورتين التي تربطهما منذ القدم روابط ثقافية عالية وتاريخ مشترك ومدنية سامية تغتذ منها اوربا وعاشت عليها طيلة سبعة قرون .
ففي صيف عام ١٩٣٧ أمرني سعادة الكولونيل بيكيدو المقوض السامي الاسباني بالمغرب المعروف بحبه الشديد للعرب وثقانيه في سبيل نشر الثقافة العربية في هذه المنطقة السعيدة ، وذلك نزولاً عند رغبة واوامر صاحب السمو الملكي مولاي الحسن بن المهدي بن اسماعيل نصير العلم والأدب ورافع لوائهما ومجدد مجد العرب في هذا القطر المحبوب : ان اقوم برحلات علمية تنقيية وان اجول بين القبائل والمدائن والساكنات المغربية من حواضر وبوادي ابحت في الخرائط والمكاتب عن آثار العرب الكرام وكنوزهم الأدبية المكنونة وما تركوه من متوجات افكارهم ومولدات قرائنهم .

ففي المغرب كنوز ودرر اتاحت عليها يد الزمن وسطت عليها عاديات الدهر ، وللغاربة ولع كبير في اقتناء المخطوطات النفيسة يحافظون عليها كاثمن النخائر وبها يتنافسون .

فتلقت أوامر الكولونيل بيكيدو بكثير من الاعتباط والسرور ، فعنه هي

ضائتي المنشودة وجانب كبير من رسالتي الأدبية، فإله يسد الخطى ويرشدنا الى ما فيه خدمة الثقافة العربية وحسن رضاء.

فتوكلتُ على الله وباشرتُ في الحال برحلات متعددة الى قبائل غمارة التي كانت مشهورة بكنوزها الأدبية، فقامت من الجبهة الى بني اوزين فبني خالد فبني زيات فبني منصور وبني سلمان فقبائل الاخماس العليا والسفلى الى غير ذلك من القبائل الجبلية الشرقية، فدونتُ كثيراً من المعلومات وجمعتُ عدداً من الوثائق والمخطوطات، تهتم بنشرها اليوم مؤسسة الجنرال فرنكو للأبحاث العربية الاسبانية بعناية مديرها إلغازم الأديب الاسباني المصروف: الضون طوماس غرسيا فيغيراس، ثم قامتُ على الاثر برحلات الى الناحية الغربية وقبائلها الساحلية والجبلية.

فأدّى بنا الترحال في يوم صيف اشتد هجيرته الى مدشر صغيرة من بني كورفط وكنت علتُ من بعض اصدقائي التطوانيين ان هناك بعض الكنوز الخطية. فسألنا عن القائد فأرشدنا اليه، فوجدناه جالساً فوق دكة حجرية امام باب الجامع، تحت ظل الشجر وحوله جماعة من عيون القبيلة ومقدميها يتجادثون، فلما اقتربنا منه ترجلنا فوقف وهشّ وبشّ فسلمنا فاجاب باحسن واثار الى غلام كان بالقرب منه فأخذ منا الخيل وذهب بنا الى داره حيث اعدّ القرى.

وكان برفقتي شاب اسباني من المراقبة الغربية وآخر مغربي شفشاوني المولد تطواني المنشأ فاكلنا على بركة الله، وبعد ما رفع (طيفور) الطعام وتطيّنا بيا. الزهر الخالص وتبخرنا يعود القائد لنا قائلاً: «ان كان لكم حاجة في القبيلة فهي مقضية بحول الله فبادرتُ وابلغته أُمّر مولانا الخليفة حفظه الله فاحني رأسه تعظيماً لاسمه الميمون ودعى له بالتأييد وطول العمر ونادى الفقيه فأنبرى من بين الجماعة رجل في اواخر العقد الرابع من عمره طويل القامة واسع الصدر عريض المنكبين وعلى سيما وجهه دلائل الذكاء والوقار، فبادره القائد بالهجة

الغربية سائلاً: «كايين شي كتب خط اليد في الدشارة: «كايين شي حاجة»
اجابه الفقيه وذهب بنا مع المقدم الى دار قرية من الجامع، دار حقيرة الاثاث
وليسكنها نظيفة، فالفلاح المغربي نظيف في العموم، وبعد الاستاذان دخلنا الدار
فاستقبلنا ربها بالترحاب واحضر حالاً (الاتاي) ثم هبط والفقيه خزينة ارضياً ورجعاً
بعد هنيهة ووضع بين ايدينا بعض مخطوطات وورقات متبشرة كانت موضوعة
في خزين المؤونة فقرا اكثرها التة والارضة، فأخذت تلك الكنوز بشغف وشوق
وأمنت في دراستها، فلفت نظري مخطوطتان في حالة جيدة، الاولى: حَلَّة الكُتَيْت
للأديب الكاتب شمس الدين ابي عبد الله التواجي المتوفى عام ٨٥٩ والثانية: شرح
مقصودة ابن حازم القرطاجني لابي عبد الله محمد الشريف الحسني السبتي.

فبينما كنت اقلب صفحات المخطوطة الاولى عثرت على وريقات متناثرة وضعت
غواً بين صفحاتها وهي تختلف عنها بالموضوع والخط والحجم، فأخذت انظم حلقات
تلك القعد المشورة وابحث عن المقود منها في الحزين التي كانت مدفونة فيه، فتجمع
لدي مجموعة من تلك الوريقات فطلبتها من صاحبها مع المخطوطتين المذكورتين
وساومته عليها فتفقنا، ثم ودعنا الجماعة وشكرنا لهم حسن صنيعهم وضيافتهم.
ولما رجعت الى العاصمة بعد تلك الرحلات الشاقة أخذت بدراسة تلك الوريقات
فانبجلى امرها وظهر انها مبثورة ومتناثرة من مؤلف مخطوط كتب في تاريخ الملوك
النصرين وسقوط آخر حصون العرب في الاندلس وتسليم غرناطة الى فير ذلك
من نقاط التاريخ العامة، وكنت قد قرأت ما كان قد كتبه في هذا الموضوع
سعادة الشريف النبيل حجة العروبة والاسلام الأمير شكيب ارسلان في ذيل
روايته (آخر بني سراج) نقلاً عن بعض فصول نشرها المستشرق الالاني المعروف
مارك مولر في مونيخ عام ١٨٦٣ تحت عنوان: اشياء عن غرناطة مع ترجمة المانية،
فأخذت ابحت علمي اطفر بنسخة كاملة لهذه النصوص ليكون نشرها مع غيرها

من المخطوطات القيمة خدمة كبيرة لابناء القتي ومنهلاً عذباً لوراد ينبوع تاريخ
الاندلس ونبراساً يثير بعض القضايا المظلمة من هذه الناحية المعقدة (١).
فقد عثرت في خزانة احد النبلاء التطوانيين على نسخة كاملة فيها كثير من
الفصول التي بترت من مخطوطة المستشرق الالاماني مارك مولار، فأخذت تلك النسخة
وضبطتها ونقشتها وصححت بعض التعابير والالفاظ التي شوهتها يد التساخ
ومسحتها، ووضعت لها المناوين والتواريخ والحققها بفهارس جغرافية لاسماء المدن
والقرى والامكان وما يقابلها باللغة الاسبانية القشتالية.
والآن يضعها معهد الجنرال فرنكو بين ايدي مؤرخي العرب العصريين
ويقدمها الى كافة محبي البحث والتنقيب من عشاق تاريخ المغرب والاندلس.
وبهذه المناسبة نرفع عاطفة الشكر الجزيل الى حضرة الكاتب الاسباني
القدير والمستغرب الجليل المعروف الضون كرلوس كيروس مدير معهد الدروس
المغربية بطوان الذي تطوع لترجمة المخطوطة فنجدهم التاريخ المشترك بعمله الجليل
هذا وقد قدم الى مستعربي الاسبان والى المشتغلين بهذه الناحية التاريخية نصاً اسبانياً كاملاً.
لهذا الاثر النفيس. كما واننا نشكر صاحبي الفضيلة الالميتين الجليلين والقانونيين
الكبيرين: الفقيه الفاضل محمد المرير رئيس المحكمة العليا للاستئناف الشرعي بما
افادنا من معلومات في ضبط بعض اسماء الاماكن والمدن المغربية، والفقيه الجليل
رئيس المجلس الاعلى للتعليم الاسلامي ومؤرخ بطوان الاكبر الحاج احمد الرهوني.
فقد ارشدنا الى بعض نقاط تاريخية، فشكرنا الجميع يسدي.

(١) ثم بعد ذلك قد توسعت الفكرة وأنشئت مؤسسة الجنرال فرنكو
للأبحاث العربية الاسبانية التي نجني ثمارها اليوم

قيمة المخطوطة التاريخية

قد كتب هذا السفر التاريخي النفيس رجل حربي حضر المواقع وخاض غمراتها وراقب الحوادث والاتقلابات وما عقبها من احداث ومفاجآت وشاهد انهيار تلك الحصون والابرار وكان قد اشترك في الدفاع عنها.

فذلك الجندي الذي عرك الايام فعركنه والذي أخذ من عظات الدهر جبراً تبسع تلك الحوادث فجاء يذون بريشة نزيهة ما شاهده عياناً. فكان لظهور وثائق هذا المحارب القديم الذي اخفى اسمه فيما كتبه قيمة كبيرة في عالم التاريخ، وقد كانت ولا تزال موضوع اهتمام اعلام الاستشراق والاستعراة والمؤرخين.

فكان في طليمة المشتلين بها المستشرق الالماني المشهور مارك مولر فقد نشر في مونخ عام ١٨٦٣ كتاباً تحت عنوان: اشياء عن غرناطة: (١) جمع بين دفتيه كثيراً من الحوادث التاريخية التي تتعلق باواخر عهد العرب في غرناطة واذاف اليها اكثر فصول هذه المخطوطة وجعل العنوان كما اخذه (كتاب اخبار مصر في انقضاء دولة بني نصر) غير ان طبعة مولر لم تكن موفقة، ففيها كثير من التحريف والتصحيح عدا عن الاغلاط وعدم التنسيق، كما ان المستشرق الفاضل قد اهل اهم فصول المخطوطة وهو نزوح الاندلسيين الى المغرب، ولعل ذلك يتر في اصل المخطوطة التي اعتمد عليها.

وكان ايضا المؤرخ الاسباني المعروف الضون ميكيل غريبدو اتينسا قد

(١) Die Letzten Zeiten von Granada:

Herausgegeben von Marc. Jos. Müller. München 1863.

استشهد ببعض فصول هذا المؤلف فيما كتبه عن ملوك الكاثوليك في مجموعته التاريخية (١).

وقد كُتبت هذه النسخة التي اعتمدنا عليها الى الحاج عبد الكريم راغون التطواني (٢) كما جاء في آخر المخطوطة وانتباه في المتن مع اسم الناسخ، اما المؤلف فقد اخفى اسمه ولا يزال مجهولاً.

(١) Colección de documentos relativos a Granada, publicados por Miguel Garrido Atienza, Granada 1910.

(٢) هو الحاج عبد الكريم راغون التطواني الاندلسي الصامتى من الأسر الاندلسية الكريمة التي ترحت الى تطوان.

وقد جاء في ترجمة مولاي محمد بن عبد الله في: كتاب اتعاف اعلام الناس: للشرىف الاصيل نايب العائلة الطوية الشريفة الكريمة العلامة الجليل والمؤرخ الثقة مولاي عبد الرحمان ابن زيدان ما نصه: وفي سنة واحد وثمانين ومائة والقب قدم عليه من القسطنطينية عبد الكريم راغون التطواني وفي معيته استرسالية من الملبين الاختصاصيين العارفين بانشاء الاساطيل وصب المدافع وعمل القنابل والمجيدين في الرماية وفنون الحرب وكانت اول بمعة ورجت من القسطنطينية بعد السعديين ولما وصلوا للحضرة فاوضحهم في انشاء دار صناعة الاساطيل فرسوا خريطتها وبنوا شكلها وأسلوبها وما يلزمها من الثقة الباهظة وطول المدة، فاعرض عنها واستخدمهم في شؤون اخرى فوجه بعضهم للرباط لبناء المراكب الكبرى وآخرين لتطوان لصب القنابل الضخمة وآخرين لتعليم رماية المدافع بالمدن المهمة، فافادوا ما شاء الله ان يفيدوا وكانوا ثلاثين من صناديد الترك اقاموا بالمغرب الى ان توفي المترجم فسبح الله له في عدته.

لغة المخطوطة وأسلوب المؤلف

قد نصح المؤلف بأسلوبه نهجاً يختلف عن أسلوب أكثر المؤرخين في عصره، فقد تجنب التطويل الملل والاكثار المبتذل والمبالغات الوهمية وسلك طريق الاختصار والاقتصاد كما افادنا في مقدمته: «وعولتُ فسي ذلك على الاختصار والاقتصاد وتركتُ التطويل والاكثار لأن باعياً في التأليف قصير وبضاعتي في الفصاحة مزجاً». أما من حيث اللغة فالاضطراب ظاهر في جميع النواحي، وإن كان المؤلف قد خالف بعض المؤرخين من أبناء عصره في الأسلوب فقد جاراهم في الاظهار والتعبير.

والله ولي التوفيق ولوحده العزة وهو حسينا

ونعم الوكيل

تطوان في ٢ يوليو ١٩٤٠

الفرید البستاني

مقدمة المؤلف

الحمد لله المبدي، المبد، المنشئ، المبد، الفاعل لا يريد، الذي جرت
أحكامه بشيئته السابقة في جميع المبد، من اغراز واذلال، واديار واقبال، واكثر
واقبال، وهداية واضلال. كل ميسر لما خلق له، وجار على ما كتب له، سبحانه
وتعالى لا يسأل عما يفعل، وهم يسألون.

نعمه سبحانه وتعالى على كل حال، ونشكره على جميع نعمه التي لا تحصى
شكراً كثيراً دائماً لا ينقطع بانقطاع الايام والليال، ونشهد ان لا اله الا الله
وحده لا شريك له، المنفرد بالفرز والجلال، ونشهد ان سيدنا ونبينا ومولانا محمداً
عبد ورسوله خاتم الانبياء والارسل، صلى الله وسلم عليه وعلى ماله من الصلوة
والآل، صلاة دائمة لا تفادها ولا زوال.

اما بعد :

فهذا كتاب اذكر فيه نبذة من بعض تواريخ ما وقع في مدة الأمير ابي
الحسن علي بن نصر بن سمد ابن السلطان ابي عبد الله محمد ابن السلطان ابي
الحسن ابن الملوك النصريين، ومدة ملك ابنه محمد واخيه محمد ايضاً رحمهما الله،
وكيف استولى العدو على جميع بلاد الاندلس في تلك المدة.

وعولت في ذلك على الاختصار والاقتصار وترك التطويل والاكثر، لان
ياعي في التأليف قصير، وبضاعتي في الفصاحة مزجاة وسميته :

﴿نبذة العصر في اخبار ملوك بني نصر﴾

والله الموفق للصواب وهو حسبي

وتنعم الوكيل

ذكر ما وقع للأمير أبي الحسن علي بن سعد مع قواده

عام ٨٨٢

قال المؤلف عفا الله عنه: لما استقام ملك الأندلس للأمير أبي الحسن علي ابن سعد ودانت له جميع بلاد الأندلس ولم يبق له فيها معاند، وذلك بعد خطوط واحداث وكوائن جرت له مع ابيه ومع قواده بعد موت ابيه، في اخبار وحوادث يطول ذكرها، وذلك انه كان محجوراً للقواد ولم يكن له من الملك الا اسمه، فاراد ان يقوم بنفسه ويزيل عنه الحجب كما تفرد بنفسه عن قواده، كما انفرد معه بعضهم ووقعت بينهم حدود واحداث، وذلك انه لما اعتزل عن قواده اخذوا اخاه محمد بن سعد وكان اصغر منه سناً فبايعوه واشتعلت نار الفتنة بينهم، فظهر الأمير أبو الحسن التوبة للناس وودعهم ان قاموا بدعوته أن يصلح شأنهم وان يظهر الاحكام وينظر في مصالح الوطن ويقيم الشريعة، فبات اليه الرعية واطاؤه على ما نواه من مراده وغيرهم الى ان اظفروه الله بهم بعد حروب كثيرة، وذلك ان اخاه محمد اقلت من ايدي القواد الذين بايعوه وسار الى اخيه أبي الحسن وقدم الطاعة.

فلما علم القواد بذلك اجتمعوا في مدينة مالقة، فحاصروهم الأمير فيها حتى اطاعوه، فاخذهم وقتلهم حكمهم، وانقرضت اعلام الفتنة وخمدت نارها ودانت له جميع بلاد الأندلس، ولم يبق له فيها معاند، وهو مع ذلك يتزو بلاد الروم المرة بعد المرة حتى غزا غزوات كثيرة وظهر الاجكام ونظر في مصالح الحصون، ونبا (١) الجيش، فهابته النصارى وصالحته برأ وبجرأ، وكثر الخير وانبسط الارزاق.

(١) بخط: نبي الجيش Code

ورخصت الاسمار، وانتشر الأمن في جميع بلاد الاندلس وشملتهم النافية في تلك
المدّة، وُضِرت سكة جديدة (١) طيّبة.

عرض الجيوش والفرسان في حمراء غرناطة
(من ١٩ ذي الحجة عام ٨٨٢ الى ٢٢ محرم عام ٨٨٣)

ثم ان الأمير اراد ان يميّز الجيش وان يظهر للناس ما معه من الفرسان
ليزيدهم في المآرم، فهيأ موضع الميز بمدينة الحمراء من غرناطة بالموضع المعروف
بالطبلبة عند باب القدر، (٢) فبنى مكاناً لجلوسه واصلاح الطريق والرجة لمجال الحيل
وندى الفرسان. ثم ابتدأ الميز (٣) يوم الثلاثاء التاسع عشر لذي الحجة عام اثنين
وثمانين وثمانماية، فكان اهل غرناطة يخرجون كل يوم الرجال والنساء والصبيان
للسيكة وما حول الحمراء، يتنزهون.

فاقبلت فرسان الاندلس باجمعها من شرفيتها وغربيتها، فكان الأمير يميّز كل
يوم عليه طائفة منهم الى يوم الثاني والعشرين لمهرم فاتح عام ثلاثة وثمانين
وبموافقة السادس والعشرين من شهر ابريل السجسي.

فكان من قضاء الله عز وجل وما قدره في ذلك اليوم وهو آخر الميز، وكان
عندهم المهرجان الكبير والنزهة العظمى، فاختلفت الناس، وخرج جل اهل غرناطة
من رجال ونساء وصبيان وشيوخ وكهول، وجاء كثير من اهل القرى من

(١) مخط: جيدة Code

(٢) هكذا في الاصل، وفي مخطوطة اخرى المدرر، كما اثبتتها المستشرق مارك مولر

(٣) : ميّز الشيء نظر فيه وفضل بعضه على بعض، وهنا يُراد عرض الجنود
والفرسان والذخيرة وآلات الحرب وجميع قوات الدولة.

حوز غرناطة للنزهة فاجتمعوا بالنسيكة الحمراء (١) وما حولها وابتلث تلك المواضع
بإثني الكثير وأقبلت الفرسان وصاروا يتألفون في النسيكة وذلك وقت الضحى .

حادثة سيل غرناطة العظيم

عام ٨٨٣

فبينما الناس كذلك في المهرجان اذا بسحابة عظيمة قد انشأها الله تعالى في السماء .
فأرعدت وابرقت وانتشرت من ساعتها بقدره مكنون الأشياء على النسيكة
وما قرب منها وعلى غرناطة وما حولها وعلى وادي هذارة وجاءت بمطر
عظيم، ولم يزل المطر يزداد ويعظم ويكثر حتى صار كالأهوار العظيمة،
وجاءت السيول من كل ناحية وعظم امرها وعابن الناس الهلاك من عظم
ما رأوا من شدة المطر وكثرة السيول من كل ناحية، واحتمل السيل الطرق وما
حولها وانقطع الناس وحال السيل بينهم وبينه، فكان لا يسمع إلا بكاء الصبيان
وضجيج النسوان واصولت الرجال بالدعاء الى الله تعالى والابتهاال، الى ان ارتفع
المطر وجاء وادي هذارة الذي يشق غرناطة بسيل عظيم احتمل ما على ضفتيه من
الاشجار العظام من الميس (٢) والدردار (٣) والجوز واللوز وغير ذلك من الاشجار العظام

(١) النسيكة: محل متسع من حمراء غرناطة بقربه مدافن ملوك بني الاحمر .

(٢) الميس: شجر عظيم يقرب من الجوز الرومي إلا ان ورقه ارق واصغر،

له حب اسود اكبر من الفلفل حلوى كل يقال له بالاسبانية : Aliso

(٣) الدردار: شجر عظيم له زهر اصفر وورق شائك وثمر كقرون الدفلى،

«ويقال له شجر البق» (انظر ابن اليطار) وترجمه دي برسفال بكلمة : Ormeau (Ulmus)

واتته الجورنال اسياتيك بلفظة : Frêne (Fresno) وهو كثير الوجود في الاندلس

الثابتة في الارض ودخل البلد واحتل ما على ضفتيه من الدور والحوانيت والمساجد
والفنادق ودخل الاسواق وهدم البناء المشيد ولم يبق من القناطر الا الاقواس، وذهب
بكل ما كان عليها من البنيان، ثم جاء السيل بتلك الاشجار العظام التي اقلعت
فتراكمت في البلد في آخر قطرة منه فسدت مجاري الوادي فتراكم السيل والشجر
في قلب البلد وعان الاهالي الهلاك، ودخل السيل بتارة (١) والقيصرية حتى دخل
بعض حوانيتها، ووصل الى رجة الجامع الاعظم والى القرايين (٢) والصاعة (٣)
والحدادين وغير ذلك من الاسواق والدور.

فلطف الله تعالى بعباده، فنفض السيل بقوة تراكبه باقنطرة والسور وخرج ذلك
كله خارج البلد. وكان هذا اليوم من اعظم الايام، شاهديه كل من رآه قدرة القادر
القهار الملك العالم سبحانه وتعالى، ولم يسمع المعترون بمثل ذلك اليوم.

*
* *

قال المؤرخ عفا الله عنه : ومن وقت هذا السيل العظيم بدأ ملك الأمير ابي
الحسن في التمهق، والانتكاس والانتفاص، وذلك انه اشتغل بالذات، والانهماك في
الشهوات، واللغو بالنساء المطربات، وركن الى الراحة والفضلات، وضيع الجند واسقط
كثيراً من نجدة الفرسان، ونقل المعارم وكثر الضرائب في البلدان، ومكس الاسواق،
ونهب الاموال، وشح بالطعام، الى غير ذلك من الأمور التي لا يثبت معها الملك.
وكان للأمير ابي الحسن وزير يوافقه على ذلك ويظهر للناس الصلاح والطاف
وهو بمكس ذلك، وكان الأمير المذكور متزوجاً بابنة عمه الأمير محمد الأيسر،

(١) وفي خط: قيارة Code

(٢) وفي خط: قراير، وهكذا انبها المستشرق مارك مولر في ترجمته الالمانية

(٣) سوق الصاغين

وله منها ولدان محمد ويوسف، فمن جلة انها كه انه اصطفى على زوجته رومية اسمها ثرية، وهجر ابنة عمه واولادها منه، فادرك ابنة عمه من القيرة ما يدرك النساء على ازواجهن ووقع بينهما نزاع كثير، وقام الاولاد محمد ويوسف مع أهلهما وغفلت المداوة بينهما، وكان الأمير ابو الحسن شديد الغضب والسلوة، فكانت الأم تغاف على ولديها منه، فبقيت الحال كذلك مدة والأمير مشغل بالذات منهك في الشهوات، ووزيره يضبط المغارم ويثقلها ويجمع الاموال ويأتيه بها ويعطيها لمن لا يستحقها ويمنها عن من يستحقها ويهمل كل من فيه نجدة وشجاعة من الفرسان ويقطع عنهم المعروف والاحسان، حتى باع الجند ثيابهم وخيلهم وآلة حربيهم واكلوا اثباتها، وقتل كثيراً من اهل الرأي والتدبير والرؤساء والشجعان من اهل مدن الاندلس وحصونها.

انقضاء معاهدة الصلح واستئناف الحرب بين النصارى والمسلمين

محرم عام ٨٨٧

ولم يزل الأمير مستمراً على حاله، والجيش في نقص والملك في ضعف الى ان انتفض الصالح الذي كان بينه وبين النصارى مخلم يشمر بهم احد حتى دخلوا مدينة الحقة (١) وذلك انهم طرّقوها ليلاً على حين غفلة من اهلها فدخلوا قصبها وكانت خالية فلم يكن بها الا عيال قائدها، فملكوا القصة (٢) والناس نيام مطمئنين، فلم يشمر احد الا والنصارى قد

(١) وتكتب ايضاً الحامة: والحقة في اللغة كل عين بها ماء حار ينبع تستغنى به الاجلاء والعنات كثيرة في اسبانيا وهي اسماء تطلق على اماكن معروفة والمقصود: هنا مدينة الحقة من اعمال مالقة

(٢) القصة: عند المغاربة والاندلسيين: القامة المحصنة في اقاليم البلد

هبطوا من القصة على البلد بالسيف والسيب الشديد حتى قتل من نفذ اجله، وفر من قدر على الفرار، واستولى النصارى على البلد وجميع ما كان فيه من الرجال والنساء والصبيان والاموال، وكان ذلك في التاسع عشر من شهر محرم الحوام فاتح سبعة وثمانين وثمانماية.

فلما بلغ اهل غرناطة ما فعلت النصارى باخواتهم المسلمين، هاجت الرعية وقالوا لاصبر لنا على هذه المصيبة العظمى، ولا خير لنا في عيش بعد هذه النكبة الكبرى، اما ان نفلأ اخواننا او نموت دونهم. فاجتمعوا مع الأمير ابي الحسن ووزيره فجل الأمير والوزير يُعجزانهم عن المسير ويترصدان بهم ويقولان لهم اصبروا حتى نأخذ اهبتنا ونعمل على حال الحرب، فلم تزل بهم العامة حتى اخرجوها. فتقدم صدر الجيش فوجدوا النصارى قد اخرجوا من البلد ما سبوا من الرجال والنساء والصبيان والاموال وقد اوقروا الدواب بذلك وهم عازمون على المسير الى بلادهم. فلما رأوا خيل المسلمين قد اقبلت عليهم حطوا الاحمال وكخلوا الى البلد وتحصنوا بالاسوار، ثم اقبل المسلمون بهطتهم واقتربوا منهم فقاتلهم قتالاً شديداً بجذ وعزم وقلوب محترقة وخزم حتى دخلوا بعض ابواب المدينة وكسروه وحرقوه وتعلقوا باسوار البلد وطمعوا في الدخول اليه، فينما هم كذلك اذ وصل لهم امر من الأمير ابي الحسن والوزير بأمرهم فيه بالرجوع عن القتال. فابى الناس عن الرجوع، فقالا لهم: اذا كان غداً ندخل عليهم اول النهار لان الليل قد اقبل ودخل علينا. فترك الناس القتال ورجعوا الى محلاتهم.

اما النصارى فباتوا يصلحون شأهم وينمون اسوارهم وينطقون نقابهم. فلما اصبح الصباح نظر المسلمون الى البلد فاذا هو على صفة اخرى من المنمة والتحصين والاستعداد، فصعب عند ذلك على المسلمين الدخول اليه بل والدنومنه.

حصار مدينة الحُنة

عزم المسلمون على حصار البلد والاقامة عليه، فاقبلت وفود المسلمين من كل ارض من بلاد الاندلس، واجتمع في ذلك المحل محلة عظيمة وفتحوا الاسواق للبيع والشراء وجلبوا لاسواتهم كل ما يحتاجون اليه من الاطعمة واللف والزراد وغير ذلك وحاصروا العدو حصاراً شديداً ومنعوا عليه الماء والحطب والداخل والخارج، والعامه في ذلك بعزم وعزم وجد واجتهاد وثبة صادقة وقلوب محترقة، والوزير يعد الناس بالدخول والقتال وعداً بعد وعد، ويقول عن قريب نأخذهم عطشاً وها نحن نعمل الحيلة في الدخول عليهم والتقصير والتفريط.

وكان التشبيد منه شيئاً بعد شيء حتى تبين للعامه وخاصتهم ولاح لهم كالشمس وظنوا بالملك والوزير ظنون سوء وكثر الكلام القبيح بينهم . فعند ذلك هاج شيطان الفتنة بينهم وتحدث الناس بعضهم مع بعض في مسائل غشما للمسلمين .

فبينما الناس كذلك في اساءة ظنهم بأميرهم وبوزيره اذا بهما قد استعلا حيلة وكتباً كثيراً مزورة كانها اتتهما من بعض من نصمهم من ناحية المسلمين المجاهدين المجاورين لبلاد الكفرة دمرهم الله، يلموهم بها : «ان الطاغية ملك النصارى جمع جمعاً عظيماً وحشد حشوداً كثيرة وعزم على نصرة النصارى المعصورين في بلاد الحُنة وهو قادم عن قريب ولا طاقة لكم ببلاقاته :»

فحين اعلمهم الوزير بما ذكر وخوفهم بذلك سيط في ايدي الناس، فأمرهم هتفوا بالرحيل والاقلاع عن دار الحرب، فرحل الناس كرهاً باكين متأسفين بحسرة رفيعة يالها من حسرة. وانصرف الناس كل واحد الى وطنه .

حصار الحُتة ثانية والرجوع عنها

ثم انه بعد ذلك بشهور قلائل امر الأمير ابر الصن بالمسير الى بلد الحُتة مرة اخرى فذهبوا ثانية، وحاضروها فلم يقدرُوا منها على شيء وانصرفوا عنها وتركوها، فلما رأى العدو حمرة الله ان المسلمين قد عجزوا عن اخذ الحُتة ونصرة من فيها من الاسارى وقبض له الطمع في بلاد الاتدلس، فأخذ في الاستعداد والخروج اليها.

موقعة لَوْشَة العظيمة وانتصار المسلمين

٢٧ جمادى الاولى عام ٨٨٧

فلما كان شهر جمادى الاولى من عام التاريخ قبل هذا خرج صاحب قشتالة بمحلة عظيمة وقصد مدينة لَوْشَة فنزل عليها بمحله وكان قد اجتمع فيها جملة من نجدة رجال غرناطة حين سمعوا بخروجه اليها، فلما قرب من البلد خرج اليه الرجال والفرسان فقاتلوه قتالاً شديداً وردوه على اعقابهم، وقتلوا كثيراً من النصارى واخذوا منهم من تلك العدة التي قربوا بها من الانفاط (١) وغير ذلك من عدة الحرب. ثم ان الامير ابا الحسن امدهم بقائده من غرناطة يقود جيشاً من الفرسان في تلك الليلة، فاشتدت عند ذلك عصبية المسلمين وقويت قلوبهم.

فلما اصبح الصباح رأى النصارى الزيادة في جيش المسلمين مع ما نالهم من اول

(١) اللقطة: اداة من النحاس يُرمى فيها بالنقط والنار وهي من آلات الحرب التي تقذف الكتل الحديدية على الابراج فتهدم ما اصابته، وهذه اللفظة كثيرة الاستعمال عند مؤرخي الاتدلس ومنهم من يكتبها بالضاد (انفاض)

الليل من الهزيمة والقتل وانخذ العدة داخلم الرب واشتد خوفهم فاخذوا في الارتحال عنهم، فخرج اليهم المسلمون فقاتلوهم قتالاً شديداً فانهمزم النصارى وتركوا كثيراً من اخبيتهم وامنتهم واطمتهم وآلة حربهم وتركوا من الدقيق شيئاً كثيراً فاحتوى المسلمون على جميع ذلك كله، وانصرف العدو مهزوماً فلولاً الى بلده، ففرح المسلمون بذلك فرحاً عظيماً، وكان ذلك في السابع والعشرين من جمادى الاولى من عام سبعة وثمانين وثمانماية .

فرار ابني الأمير ابى الحسن : محمد ويوسف ومباينة
اهل وادي آتش وغرناطة لهما
عام ٨٨٧

. وفي هذا اليوم بلغ الخبر لمن كان في لوشة (١) ان ابني الأمير ابى الحسن : محمد ويوسف هربا من القصة خوفاً من ايها، وذلك ان شياطين الاتس صاروا يوسوسون لأمها ويخوفانها عليهما من سطوة ايها ويخوفونها مع ما كان بينها وبين مملوكة ايها الرومية ثرية من الشحنة، فلم يزالوا يخوفونها حتى سمحت لهم بهما : فاحتالت عليهما بالليل واخرجتهما اليهم وساروا بهما الى وادي آتش، فقام اهل وادي آتش بدعوتها تسبم قامت غرناطة ايضاً بدعوتها واشتلت نار الفتنة ببلاد الاندلس ووقعت بينهم حروب وكواثن اعرضنا عن ذكرها لقبسها، لان الأمر آل بينهم الى ان قتل الوالد ولده .

ولم تزل نار الفتنة مشتعلة وعلاماتها قائمة في بلاد الاندلس والعدو دمره الله . مع ذلك كله مشغل بحيلته في أخذ الاندلس الى ان ساعده الزمان ووافقته الاقدار .

(١) لوشة : جزء من اعمال مالقة، كانت مدينة عامرة في عهد العرب .

استولى عليها الملك فرناندو سنة ١٢٨٨

موقعة بلش وشرقية مائة وانتصار المسلمين

صفر عام ٨٨٨

فلما كان شهر صفر من عام ثمانية وثمانين وثمانماية اجتمع من زعماء النصارى مواعنادهم (١) جمع عظيم ولم يكن معهم ملكهم وقصدوا قرى بلش وشرقية مائة يريدون أخذ اهلها وفسادها، فلما وصلوا تصايح (٢) اهل تلك الجهات واجتمعوا رجالات دون فرسان وصاروا يعترضون للنصارى في المضائق والاورار والمخائق ويقاثلونهم. ويقاتلون منهم خلقاً كثيراً، فلما رأى النصارى ذلك جعل الله في قلوبهم الرعب ووقع بينهم الخذلان فانهزموا في تلك القرى والمخائق (٣) والاورار وصاروا يتهافون فيها تهافت الذباب والفراش في النار والمسلمون في اثرهم يقتلونهم ويأسرونهم، ولم تكن عندهم كثرتهم ولا عدتهم شيئاً بأذن الله.

وكان في وقت هذه الكائنة الأمير محمد ابن سعد بمدينة مائة فلقى النصارى من ناحيته فقتل واسر منهم ايضاً خلقاً كثيراً وولوا الادبار وأسر منهم ما ينيف على ألفي اسير فيهم جماعة من قوادهم واقنادهم وهرب باقيهم وتركوا خيابهم وذوابهم ورحالهم وامتصتهم، فاحتوى على ذلك كله المسلمون وحملوه الى مدينة مائة فقبضوه بها على ان يقسوه على كل من حضر الواقعة المذكورة، فحصل

(١) جمع قندي وهي ترجمة لفظة Conde بالاسبانية ومن المؤرخين من يستعمل

لفظة: القبط مكان الكند والكندي والقندي وتجمع على اقباط

(٢) وفي ، خط : تصالح كما استعملها مولر في ترجمته الالمانية.

(٣) خط : الخنادق Conde

ككله بأيدي الفلانة ولم يظهروا فيه حقاً لاحد ممن حضر الواقعة المذكورة فلم
يتنج لهم منه شيء. وكان ذلك عليهم وبالاً واليأاذ بالله.
وكانت هذه الكائنة في الحادي عشر لصفر من عام التاريخ قبل هذا.

موقعة اللسانة وأسر الأمير محمد بن علي ربيع الثاني عام ٨٨٨

وفي شهر ربيع الثبوي من عام التاريخ خرج الأمير ابو عبد الله محمد بن علي
بأهل غرناطة ومن حولها من الحصون والقرى الى بلاد الروم، فبينما هم في ارض اللسانة.
واجتمعون بالغبية اذ خرج عليهم جمع من النصارى ليس بالكثير فانهزم المسلمون امامهم
وتبعهم النصارى يقتلونهم ويأسرونهم حتى لحقوا الأمير محمد بن علي فدخل في
عمار الناس واختفى بينهم وجعل يقاتل مع المقاتلين حتى أسرع من أسر من
المسلمين ولم يعرفه احد من النصارى، وكانت هزيمة شنيعة قتل فيها خلق كثير
وأسر آخرون.

واستولى النصارى فيها على كثير من الخيل والسلاح والدواب والمتاع واشنع
ما كان فيها أسر الأمير ابي عبد الله محمد بن علي لانه كان سبياً في هلاك الوطن.
فجمع النصارى بكل ما اخذوه من المسلمين من اسارى وامعة وحملوه الى
حصن اللسانة ولم يعرفوا الأمير حتى عرفوا به فاخرجوه من بين الاسارى وعظموه
واكرموه وحملوه الى صاحب قشتالة فحظمه واكرمه وعلم ان به يصل الى ما يؤمله
من أخذ بلاد الاندلس.

ثم عاد ملك غرناطة الى الأمير ابي الحسن علي بن سعد، الا ان الفتنة لم تنقطع
ولم تغمد نارها. وكان الأمير ابو الحسن قد اصابه مرض شبه الصرع واصيب في

بصره واصابه خدر (١) في جسده، وعاقبه الله تعالى بانواع من البلاء. زُعل عن الملك وحُبل الى مدينة المنكب (٢) فأقام بها حتى مات، واستولى على الملك بعده اخوه محمد ابن سعد ومع ذلك قد استطال العدو على بلاد الاندلس وقوي طمعه فيها.

استيلاء النصارى على حصن قرطبة (٣) وحصن دكوين (٤)

عام ٨٩٠

فلما كان شهر ربيع الآخر عام تسعين وثمانمائة خرج العدو بمعلته الى غرنية الاندلس فقصده حصن قرطبة وحصن دكوين فقاتلها حتى استولى عليهما، وفي السنة التي قبل هذه كان استولى على حصن المره (٥) وحصن الشيطانين (٦).

الاستيلاء على الرندة وضواحيها

عام ٨٩٠

وفي العشر الأول من جباى الاول من عام التاريخ المذكور قبل هذا، خرج

(١) مخط: ضرر Cod:

(٢) المنكب Almonazar بلد في جنوب الاندلس من اعمال غرناطة كان لها

شأن في عهد العرب

(٣) مخط: قرطبة Cod:

(٤) مخط: دكوين، ذكران Cod:

(٥) هكذا في الاصل، وربما يراد به حصن المرية Torre del Marre ومناه

برج المراقبة

(٦) مخط (٢): شيطانين Cod:

العدو أيضاً بمحلته قصد مدينة رنسة فقاتلها قتالاً شديداً وقرب إليها انفاطه حتى هدم بعض أسوارها، فلما رأى أهلها ما لا طاقة لهم به طلبوا الأمان وخرجوا مؤمنين بما معهم، فلما استولى العدو على مدينة رنسة دخلت تلك الجهات كلها في ذمته من غير قتال.

موقعة المكليين وانتصار المسلمين وامتلاك الحصن

شعبان عام ٨٩٠

وفي التاسع عشر من شهر شعبان عام التاريخ المذكور خرج الأمير محمد ابن سعد باهل غرناطة الى حصن المكليين لبناء بعض أسواره لانه بلغه ان العدو دمره الله خارج اليه، فخرج ببيشه وعامة اهل غرناطة ليصلحوا من شأنه ما تهتم، فينبأهم في الحصن اذ بلغهم ان العدو خارج يريد الحصن وهو متوجه نحوه، وظهر آخر النهار للمسلمين غبار مهلة النصارى في ارض القلعة فلم يلتفت الأمير ولا وزيره لذلك ولم يعملوا بحساب الحرب ولم يعملوا بياتهم على البعد، فباتوا تلك الليلة مطمئنين وهي الليلة الثانية والعشرون من شعبان المذكور، فلم يشعر احد من المسلمين الا والنصارى قد اختلطوا معهم عند الفجر وكذلك النصارى لم يشعروا بالمسلمين حتى اختلطوا معهم ايضاً وانما ادلجوا ليصبحوا على الحصن، فلما التقى الجمعان اعلنت الاصوات بالصياح والضجيج وضربت النصارى اطباهم وزعقوا بالبوقسات ونصبوا الانفاط ووقع القتال بين الفريقين واشتد حتى وصل النصارى الى مضرب الأمير وارادوا اخذه فقتله الله المسلمين وصبروا صبراً جميلاً ووقفوا على مضرب الأمير صابرين محسنيين في تعالى، فلم تكن الا هنيئات حتى هزم الله النصارى وولوا الادبار وتبعهم المسلمون يقتلونهم كيف شاءوا حتى قتلوا منهم خلقاً كثيراً ثم قصروا في طلبهم مخافة ان يدر كمهم

جيش العدو لانهم كانوا مقبلين على المكئين يريدون قتال اهلهم واخذوا وكان ذلك صدر المطة قد اقبل بالعدة والاقاط والبارود والقنوس وغير ذلك .
 فاحتوى المسلمون على جميع ذلك كله وارتحلوا بقية يومهم راجعين الى غرناطة فوحين ينصر الله تعالى حامدين له شاكرين ، فدخلوا غرناطة بقية النهار وكانت هذا الترة من الترولت المشهورة .

*
* *

قال : المؤلف عفا الله عنه : فلقد حدثني بعض الفرسان النجباء . من اهل الشجاعة والنجدة والاقدام في ذلك اليوم ونحن في الطريق راجعين الى غرناطة (١) قال : كنت في اول الفرسان ونحن تتبع النصارى فكنت اسبق الي بعض المواضع فاجد النصارى امامي مقتولين ولم ار احداً سيقني ولا ادري من قتلهم :
 فلما خيب الله سعد (٢) العدو وكسر حدة عدل عن السير الى حصن المكئين فاقام في حصن قنيل الى شهر رمضان من العام المذكور . (٨٩٠)

استيلاء النصارى على حصن قنيل وعلى ما جاوره من الحصون والقلاع

عام ٨٩٠

ثم توجه العدو نحو حصن قنيل فنزول عليه بمطته ونصب انقاطه وقاتله قتالاً شديداً حتى هدم بعض اسوار ، فلما رأى المسلمون ما لا طاقة لهم به خافوا ان يدخل عليهم عنوة ، فطلبوا منه الامان فخرجوا مؤمنين بما كان معهم وسلبوا اليه الحصن .

(١) من هنا يستدل على ان المؤلف قد حضر الموقعة وشاهد كل تلك الحوادث ،

فلروايته قيمة تاريخية لا يستهان بها وهو يرويها بكل سذاجة وتراثة

(٢) مختط : سمي God:

فلما استولى العدو على الحصن المذكور اختل المسلمون حصن أرنبة وحصن مشاقر (١)
وحصن اللوز وصارت كلها للنصارى.

وفي هذا الشهر ايضاً استولى العدو على حصن صالحة من حصون بليش (٢)
ثم إن العدو دمره الله سرّح الأمير ابا عبد الله محمد بن علي الى بعض حصون الشرقية
ووعده بالصلح ان اطاعه الشعب فقامت بدعوته تلك الحصون طمعاً بالصلح وبالبقاء
في الحصون.

ثورة اهل ربض البيازين ومبايعتهم الأمير محمد بن علي
وحروبهم مع اهل غرناطة
عام ٨٩١

ثم ان شياطين الانس صاروا ينفون الناس ويزيّنون لهم ويعدونهم ويطمعونهم
في صلح النصارى الى ان مالت الى كلامهم طائفة من اهل ربض (٣) البيازين من
ارباض غرناطة ووافقهم جل اهل الربض طمعاً في الصلح لانهم كانوا سيرة
وبادية، فقاموا بدعوة الأمير محمد بن علي، فعند ذلك اشتعلت نار الفتنة بين
اهل ربض البيازين وبين غرناطة واميرها محمد بن سعد، ووقع بينهم القتال
والحرب ونصبوا على البيازين الانفاط ورجعواهم بالحجارة من سور القبة
القديمة ورموا عليهم بالمجنيق، واهل ربض البيازين يدافعون عن انفسهم ويقاثلون
ويتظنون قدوم الأمير محمد بن علي عليهم، وهو مع ذلك يرسل اليهم

(١) مخط: ما شقر

(٢) مخط: بليش

(٣) الارباض جمع ربض وهو ما حول المدينة من بيوت ومسكن، خارج السور

من الشرقية ويمدهم بالقدوم عليهم وهم في قتال وحصار وشدة مدة: من ثالث شهر ربيع الأول من عام واحد وتسعين وثمانمائة الى اليوم الخامس عشر لجداى الاولى من عام التاريخ المذكور.

فبينما اهل البيازين ينتظرون قدوم الأمير محمد بن علي عليهم اذابه سار الى مدينة لوشة، ووقع الصلح بينه وبين عمه الأمير محمد بن سعد أمير غرناطة في حينه على ان سلم لعمه المذكور في المملكة على ان يكون هو من تحت يديه وارسل الى البيازين بذلك وادخلهم في الصلح.

استيلاء النصارى على مدينة لوشة ٢٦ جمادى الاولى عام ٨٩١ هـ.

فبينما المسلمون كذلك حين حرب واصلح اذ بصاحب قشتالة دمره الله قد اقبل بمجئته على مدينة لوشة، فترها الأمير محمد بن علي المذكور، فحاصرها العدو حصاراً شديداً ونصب عليها انقاطه وعدته واقترب اليها بجيشه وآلة حربه حتى دخلوا ريبضها وهدموا بعض اسوارها بالانقاط وقتل كثير من نجدة الرجال واشتد عليهم الحصار، فلما رأى اهل لوشة ما لا طاقاة لهم به من شدة الحصار وكثرة جموع النصارى وتأخير اهل غرناطة عن نصرتهم طلبوا الامان واتفقوا على ان يخرجوا مؤمنين باموالهم واولادهم وخیلهم وسلاحهم ودوابهم وجميع ما يقدرون على حمله، فاجابهم العدو لذلك ووفى بهم به، فاخذوا في اخلاء البلاد ووصلوا الى غرناطة بما معهم.

وكان استيلاء العدو على مدينة لوشة في السادس والعشرين من جمادى الاولى ن عام احدى وتسعين وثمانمائة.

ولم يسرح صاحب قشتالة الأمير محمد بن علي بل جنسه عنده ليستأصل به بقية الاندلس.

استيلاء النصارى على البيرة وحصن المكليين وقلنبيرة

جمادى الآخرة عام ٨٩١ هـ.

فلما كان النصف الأول من جمادى الآخرة من عام التاريخ المذكور، خرج ملك الروم بجملة حمرة الله، فقصده حصن البيرة، فنزل عليه ونصب انقاطه وعدته. فلما رأى (١) المحصورون ما لا طاقة لهم به من شدة القتال والحصار طلبوا منه الامان على انفسهم وخیالهم ودوابهم واسلحتهم وجميع ما يقدرون على حمله من امتعتهم فاجابهم الى ما طلبوه منه ووفى لهم به، فخرجوا واخلوا له الحصن وصاروا الى غرناطة. ثم انتقل العدو الى حصن مكليين ايضاً فنزل عليهم بجملة وقرب منه بعدته وانقاطه وقتلهم قتالاً شديداً وهدم بعض الاسوار بالانقاط. وكانت له انقاط يرمي بها صخوراً من نار فتصعد في الهواء. (٢) وتنزل على الموضع وهي تشتعل نارا فتهلك كل من نزلت عليه وتحرقه (٣) فكان ذلك من جملة ما كان ينفذ به اهل الموضع التي كان ينزل عليها.

(١) خط: رلوا Cod.

(٢) في ترجمة مولر: الهوى Cod. y trad: Müller

الهواء que ha confundido الهوى

El primero significa el amor, y aquí el autor quiere decir الهواء que significa el aire

(٣) والشيخ الحكيم ابي زكرياء بن هذيل قصيدة في وصف آلة النبط مملوها:

بجيت البود الحمر والاسد الورد
مكتاب سكان الساء لها جند
ومنها في وصف الآلة:
وظنوا بأن الرعد والصق في الساء
مهندمة تأتي الجبال فتهد
غرائب أشكال ساء همرس بها
فحاق بهم من دونها الصق والرعد
ألا انهما الدنيا تريك عجائب
وما في الثوى فلا بد أن يبدو

فلما رأى اهل حصن مككين ما نزل بهم من البلاء وانه لا طاقه لهم به طبروا
الامان كما فعل اهل حصن البيرة وخرجوا مؤمنين باموالهم ووفي لهم بما طلبوه منه .
فلما سمع اهل حصون قلنبيرة ما حصل بمن جاورهم من الحصون خافوا على
انفسهم فطلبوا من العدو حمرة الله الامان على انفسهم واموالهم وسلموا اليه الحصن
من غير قتال .

ثم رحلوا الى غرناطة باموالهم وامتعهم واولادهم وتوجه العدو حمرة الله
الى متغريد (١) فنصب عليه عدته وانقاطه وقاتله قتالاً شديداً فلما رأى المدافعون
(٢) ما لا طاقة لهم به ولم تقم منعة الحصن شيئاً اذعنوا وطلبوا منه الامان
مثل ما (٣) طلب اهل الحصون المتقدمة فاجابهم الى ما طلبوه وخرجوا مؤمنين
بما معهم من الامتعة قاصدين مدينة غرناطة .

وكذلك اتفق ايضاً لاهل حصن الضعة واستولى العدو في هذا الشهر على جميع
الحصون وصارت بيده وقهر بها غرناطة وأخذ في بنائها وتحصينها وتبنيها واصلاح شأنها
وشحنها بجميع ما تحتاج اليه من طعام وعدة ورجال وغير ذلك، ليضيق على غرناطة .

خروج الأمير محمد بن علي الى الحصون الشرقية واستئناف القتال

بين اهل ربض البيازين وغرناطة

شوال عام ٨٩١ وعزم عام ٨٩٢

ثم ان العدو ارتحل الى بلاده فبقي بها بعض اشهر وسرح الأمير محمد ابن

(١) هكذا في الاصل

(٢) : رأوا Müller Trad.

(٣) مخط : مثل طلب Müller Cod. y trad.

علي وإمره بالخروج إلى حصون الشرقية وذلك كيداً منه ومكرراً ليعمل الحياة على تلك الجهة، فخرج الأمير محمد إلى حصن يلبس من حصون شرقية الاندلس، فقام بدعوته ودخله ثم جل يكتب إلى المواضع ويرسل الكتب ويعددهم بالصلح مع النصاري. إن اطلاعوه، فلم يقبل منه أحد ولم يقيم بدعوته فرد، وما زالت شياطين الفتنة توسوس إلى أن وجدوا في ربض البيازين من غرناطة طائفة من أهل الشر والفساد قبلوا قولهم ووعدوهم أن يقوموا بدعوته إن كان له صلح مع النصاري وانخروا حديثهم ولم يظهره لأحد.

ثم إن حصون الشرقية قامت بدعوته طمعاً في الصلح مع النصاري وبقي الأمير محمد بن علي يكتب إلى المواضع والقرى والحصون ويخبرهم أنه بصلح صليح (١) مع النصاري فلم يقبل منه أحد بذلك.

فلما رأى أن أهل البلد لم يقبلوا منه اتفق رأيهم أن يسير بخاصته إلى ربض البيازين، فأخذ من خاصته من يثق به وخرج من حصون الشرقية قاصداً ربض البيازين وغرناطة فدخل ربض البيازين على حين غفلة من عمه محمد بن سعد أمير غرناطة ولم يشعر به أحد حتى دخل واجتمعت معه تلك الطائفة المذكورة قبل وانضم (٢) إليه آخرون فاشتدت عصابته وغلظت شوكة وأمر مناديه أن ينادي: إن له صلحاً صحيحاً مع النصاري: «فقام أهل البيازين بدعوته ولم يقبل أهل غرناطة منه ما ذكر من الصلح وقالوا إنه ليس بصحيح! فاشتعلت نار الفتنة بين أهل ربض البيازين وبين أهل غرناطة واشتد ضرامها وبلغ العدو دمره الله ما أمله ليقتضي الله أمراً كان مفعولاً.

وكان دخول الأمير محمد بن علي ربض البيازين في السادس عشر لشوال عام إحدى وتسعين وثمانمائة، فتعصب أهل غرناطة مع أميرهم محمد بن سعد على أهل

(١) هكذا في الأصل والصواب: صحيح

(٢) مخط: انضاف: Cod.

اليكازين وتعصب اهل اليكازين مع أميرهم محمد بن علي على اهل غرناطة ووقع الحرب والقتال بينهم وصار يقتل بعضهم بعضاً وينهب بعضهم مال بعض الآخر .
ثم ان العدو دمره الله امداً أمير اليكازين بالرجال والانتفاط والبارود والقبح والعلف والبهايم والذهب والفضة وغير ذلك ليشد به عضد الفتنة ويقوي الشر ، ولم تزل الحرب متصلة بين الفريقين .

فلما كان اليوم السابع والمشرون مسن محرم عام اثنين وتسعين عزم أمير غرناطة ان يدخل ربض اليكازين عنوة بالسيف : فنذب اهل غرناطة وغيرهم من احوالها وقال لهم : ان هؤلاء القوم قد حلت دماؤهم واموالهم لنصرتهم بالنصارى فما لهم الا السيف وتذب اهل بسطة (١) واهل وادي آش (٢) ومن حولهم وامرهم بالهبوط على طريق القرغ (٣) والدخول على باب فج البوة (٤) في ذلك اليوم ، وفتح اهل غرناطة باب الحديد (٥) وباب انيدر ، (٦) وباب قشتر (٧) ونقبة باب البنود ، وباب البنود (٨) ونقبة ربض البيضاء ، (٩) وباب الدفاف . (١٠)

Camino del Fargue (٣)

Gundix (٢)

Baza (١)

(١) فج البوة : او فج اللوزة

Bab fax al-Labuz: La puerta de Albaicín que llaman: fax el Leuz: puerta de faxal-auza (Ed.: Müller.)

(٥) باب الحديد Babul-hadid (Puerta de hierro) هو باب يصل : Torre de los picos

(٦) باب انيدر Bab-onoida

Bab-oneider (que quiere decir, Puerta de las Eras): Hr. Simonet: Reino de Granada: Bab bonaída o de la banderola. Sr. Seco de Lucena: El arco de Bibaldonída o Puerta de la Banderola.

وهنا التباس عند المؤرخين : بين باب البنود وباب انيدر

(٧) باب قشتر : Cistars

(٨) باب البنود : Bab-el bouut (Puerta de los Estandartes

(٩) ربض البيضاء . Plaza de Albayda (Rabad-Albaida)

(١٠) باب الدفاف Puerta de Madera وان اكثر هذه الاماكن قد بادت اليوم

ولم يبق منها الا الرسوم الدوارس

فخرجت عليه طائفة وطلعت على الوادي فدخلت باب الشمس^(١) ودخلت
 كل طائفة على جهتها وذلك مكله في ساعة واحدة.
 فلفظ الله تعالى بأهل البيّازين، فخرج لكل جهة من هذه الجهات طائفة منهم فدفعوهم
 وقتلوهم وردوهم على أعقابهم منهزمين، فدخلوا بلادهم وسدوا أبوابهم وبثوا نقيبهم،
 ولم تزل الحرب متصلة بين الفريقين، والعدو دمره الله يدبر الحيلة عليهم.

نزول ملك قشتالة في ضواحي مدينة بلش واحتلالها بدون قتال
 ربيع الثاني عام ٨٩٢

فلما كان النصف من شهر ربيع الثاني عام اثنين وتسعين وثمانمائة خرج الطاغية
 بمسلحته الى ارض المسلمين قاصداً مدينة بلش مائة (٢) وكانت على دمة أمير
 غرناطة فنزلها.

فلما سمع أمير غرناطة بنزوله على مدينة بلش ندب اهل غرناطة
 ومن اطاعه من اهل تلك الجهات وترك طائفة تقاتل اهل البيّازين وخرج يريد
 نصرة اهل بلش، وذلك يوم السبت الزابع والعشرين لربيع الثاني من عام التاريخ
 المذكور قبل، فلما سار قريبا منها وجد العدو قد سبقه بالنزول عليها ودار بها من
 كل الجهات، فقصده الأمير حصن متشيش^(٣) فنزل به بمسلحته وأقام به بعض الايام فيطلبه
 الناس ان يسير بهم نحو العدو فتوجه بهم اليه، فرتبهم وكان ذلك عشية النهار
 فدخل عليهم الليل بالطريق.

(١) برج الشمس : Torre de Alxams

(٢) - Vélez Málaga

(٣) - مخط : متشيش. Cod.: Castillo de Bentomiz.

فبينما هم سائرون اذ قامت كربة ودعشة (١) فانهزموا في ظلام الليل من غير لقاء عدو ولا قتال، فرجوا منهزمين مغاولين الى محلتهم فباتوا اليتهم تلك، وفي القد اتاهم الخبر ان العدو استخلص مدينة بلش، فسقط في ايديهم وانهزموا من غير قتال ورجع كل واحد منهم الى وطنه.

غرناطة تقوم بدعوة الأمير محمد بن علي جبادى الاولى عام ٨٩٢

فبينما الأمير محمد بن سعد في طريقه الى غرناطة خُبر ان غرناطة قد قامت بدعوة ابن اخيه محمد بن علي ودخل البلد وملكه وقتل القواد الذين كانوا بالبلد يقاتلونه، فلما سنع الأمير محمد بن سعد ذلك رجع على عقبه يريد البشارة فسار من هنالك الى وادي آش، فدخلها بين معة.

وسكان قيام اهل غرناطة بدعوة البيكزين وأميرهم محمد بن علي يوم الاحد الخامس من جبادى الاولى عام التاريخ المذكور قبل، فدخل البلد ونزل في القصة القديمة. (٢)

واستولى العدو دمره الله على مدينة بلش بسوم الجمعة العاشر من جبادى الاولى عام اثنين وتسعين وثمانمائة،

ولما استولى العدو دمره الله على مدينة بلش دخلت في ذمتهم جميع القرى

-
- (١) الكربة: الحملة في الحرب والذهشة الهيرة، وهنا يقصد بعض عوامل الطبيعة كزلازل او زوبية او احدى الانفجالات التي احدثت تلك الهيرة والذهشة
- (٢) القصة يعرف المتأربة والانديلسيين هي القلعة المحصنة في اعالي البلد (حصن)

التي تلي بلش وقرى جبل منتيميش وحصن قمارش (١) وخرج اهل بلش من بلدهم
مؤمنين وحملوا ما قدروا عليه، وذلك بعد قتال شديد وحرب عظيم، فمنهم من
جزّوه العدو الى ارض العدو ومنهم من اقام في بعض تلك القرى ومنهم من سار الى
ارض المسلمين التي بقيت بالاندلس.

حصار مدينة مالقة ودفاعها العظيم

شعبان عام ٨٩٢ هـ.

فلما استخلص العدو مدينة بلش سار بمجئته نحو مدينة مالقة فنزل عليها
وقاتلها قتالاً شديداً وحاصرها حصاراً عظيماً لم ير مثله واحاط بها من كل جانب
ومكان برأ وبعراً فتحصن اهل مالقة ببلدهم واطهروا ما كان عندهم ومنهم من
السلح والعدة والانقاط وكان فيهم جملة من نجدة الفرسان فقاتلوا الروم قتالاً
شديداً وقتلوا منهم خلقاً كثيراً حتى انه قتل من الروم في يوم واحد اثنا عشر الفا
وسبعمائة، ومع ذلك بقي العدو يفتح عليهم ابواباً من العرب والليل والمسلمون
قائمون بحراسة بلدهم ويغلبون عدوهم ويقتلون من قرب اليهم منهم وهم صابرون
محتسبون مدة طويلة حتى ضيق عليهم العدو ودور بالمدينة سوراً من تراب وسوراً من
خشب وخيفراً مانعاً ومنع عليهم الداخل والخارج في البر ومنع عليهم في البحر
بالمراكب من الداخل والخارج وشد عليهم في الحصار والقتال وهم مع ذلك صابرون
محتسبون يقاتلون اشد القتال ولا يظهرون جزعاً ولا هلعاً ولا يطعمون العدو في
شيء مما يرومه منهم حتى نفذ ما عندهم من الاطعمة والزاد واكلوا ما كان
عندهم من المواشي من خيل وبغال وحير وكلاب وجلود وورق الشجر وغير ذلك

(١) حصن قمارش : Canillo de Comares

من الاشياء التي يمكن اكلها حتى فني ذلك كله وأثر فيهم الجوع اثرأ عظيماً ومات كثير من نجدة رجالهم الذين كانوا يوالون الحرب والقتال، فحيثئذ اذعنوا وطلبوا الامان فاحتال عليهم العدو حتى دخل البلد بمكر ومكيدة واسرهم كلهم وسبي نساءهم واولادهم واحتوى على جميع اموالهم وفرقهم على اهل دخلته وقواده وكان معابهم مصاباً عظيماً تحزن له القلوب وتذهل له النفوس وتذوب وتبكي مصابهم السيون بالدما. افانا لله وانا اليه راجعون
وكان استيلاء العدو على مدينة مالقة في او اخر شعبان عام اثنين وتسعين وثمانائة.

فحين خلصت للعدو دمره الله مدينة مالقة وبأش وجميع القرية ولم يبق في تلك النواحي للسليين موضع واحد ارتحل الطاغية الى بلده من قشتالة. وفي سنة ثلاث وتسعين وثمانائة خرج العدو نحو حصون الشرقية وكانت في صلحه فاستولى على تلك الحصون كلها غدرأ ومكرأ من غير قتال ولا حصار ولا تمب وصارت جميع حصون الشرقية في قبضته وتحت اياته ثم رجع الي بلاده من قشتالة.

حصار مدينة بسطة

رجب، شعبان، رمضان، محال، ذو الحجة وفو القعدة من عام ٨٩٤

وفي شهر رجب من سنة اربع وتسعين وثمانائة خرج العدو دمره الله بسطته وقصد نحو حصن مَوْجَر (١) فطاحصره وقتله قتالاً شديداً اياماً قلائل فاستولى

(١) حصن مَوْجَر: Castillo de Mójár ومن مؤرخي الاسبان من يضبطها بالسين:

سوجر و شوجر: Sójár

عليه واستولى أيضاً على الحصون القريبة منه ومن مدينة بسطة، وقصد مدينة بسطة. أيضاً فنزل قريباً منها فوجد بلداً مقبياً بالخيول والرجال والدعة والطعام، فكلما قرب من البلد وأراد قتال المسلمين رجع خائباً خاسراً وتُحْتَل منه خلقاً كثيراً، ولم يقدر أن يبتلع داخلها وخارجها أحد كما فعل بغيرها من المدن، وكان يدخلها كل من جاءها من نجدة الفرسان والرجال، فبقي محاذياً لها شهر رجب وشبان وزمضان والمسلمون قائمون ببلدهم غالبون لعدوهم، فكلما أراد الدنو من البلد قموه وردوه على مقبة خائباً خاسراً، ولم يقدر على نصب نبط ولا عدة من آلة الحرب.

فلما كان شهر شوال شذ عليهم الحصار وعمل على البلد سوراً من خشب وخيراً عظيماً وجعل على ذلك الرجال والعرس لتلاً يدخل داخله من اتجاد الرجال اليهم الذين يأتون لنصرتهم وامعاتهم على عدوهم ولا من يجلب لهم الطعام، فلم يبا المسلمون بما صنع بل كانوا يخرجون من الثقب ويهبطون من على الاسوار ويقتلونهم في محلتهم وفي كل مسلك يسلكونه حتى قتلوا منهم خلقاً كثيراً وكانوا يعملون المسلمين الواردين عليهم لنصرتهم بما يحتاجون اليه من الطعام، فبقوا على هذه الحالة من شدة الحصار شهر شوال وذا القعدة وذا الحجة، وفي آخر ذي الحجة من عام التاريخ تنقذ ايمان البلد ما بقي في بلدتهم من الطعام وذلك في خفية من العامة فلم يجدوا الا ما يقام به اياماً قلائل، فبعثوا الملك الروم وطلبوا منه الامان على شروط اشترطوها عليه فوجدوه زاعباً في ذلك فجلسوا بينهم هدنة والكلام يتردد بينهم في خفية من العامة فاجابهم بجميع ما طلبوه منه.

فلما كان يوم الجمعة عاشر محرم الحرام فاتح عام خمسة وتسعين وثمانمائة ادخل قواد البلاد جمعاً من النصارى للقبصة على حين غفلة من العامة فملكوا القبصة. وهربوا من كان بالبلد من العامة وغيرهم وسقط في ايديهم، ثم اتهم سرحوا من كان عندهم من اتجاد الرجال والفرسان الذين كانوا عندهم يعينونهم على نصرة

عدوهم فخرجوا مؤمنين بغيالهم واسلحتهم وامتعتهم كما شرط عليه قواد البلد
فساروا الى مدينة وادي آش واخذوا البلد للنجارى وخرجوا الى الارباض
بما معهم من اموالهم وامتعتهم مؤمنين ولم يتركوا شيئاً الأسقف المدينة خاصة .
ثم ان ملك الروم حمزه الله جبل في البلد قائداً من قواده حاكماً ورتبه واشحنه
بما يحتاج اليه من اطعمة وزاد وآلة حرب وارسل من مدينة بسطة يريد المرية (١) فلم
يمر على حصن ولا على قرية الا ودخل اهلها في ذمته وتحت طاعته من غير حصار
ولا قتال .

الأمير محمد بن سعد يبايع ملك قشتالة ويساعده مع قواده
لتطويع ما بقي من بلاد المسلمين
صفر عام ٨٩٥

ثم خرج الأمير محمد بن سعد من مدينة وادي آش تابعا لصاحب قشتالة، فلما
لحقه بابه ودخل في ذمته وتحت طاعته على ان يعطيه مدينة وادي آش وكل مدينة
وحصن وقرية كانت تحت طاعته وحكمه، فاجابه الى مطلبه ورجع معه الى وادي
آش وهو فرح مسرورا، فدخل العدو وقبض قصبته واستولى عليها في الشهر الاول من
شهر صفر عام خمسة وتسعين وثمانمائة ودخل في ذمته جميع فرسان الأمير محمد
ابن سعد وجميع قواده وصاروا له عوناً على المسلمين وطوعوا له جميع البلاد والقبرى
والحصون التي كانت تحت طاعتهم من مدينة المرية الى مدينة المنكب، ومن مدينة
المنكب الى قرية البذول (٢) فقبض صاحب قشتالة ذلك كله من غير قتال ولا حصار ولا

(١) المرية Almería

(٢) قرية البذول Padul

تعب ولا نصب إنا لله وإنا إليه راجعون! وجعل في كل قسبة قائداً نصرانياً مع جماعة من النصارى يعصم في ذلك الموضع .

وفي هذا الشهر خلعت جميع بلاد الأندلس لصاحب قشتالة ودخلت تحت طاعته وتدجن جميع أهلها ولم يبق للمسلمين في الأندلس غير مدينة غرناطة وما حولها من القرى خاصة .

وزعم كثير من الناس أن الأمير محمد بن سعد وقواده باعوا من صاحب قشتالة هذه القرى والبلاد التي كانت تحت طاعتهم وقبضوا منه ثمنها وذلك على وجه القرصة والانتقام من ولد أخيه الأمير محمد بن علي وقواده لأنهم كانوا في غرناطة ولم يكن تحت طاعتهم غيرها وكان في صلح العدو أفراد بذلك قطع علائق غرناطة فهلك كما هلك غيرها .

ملك قشتالة ينقض معاهدة الصلح ويشهر الحرب على أمير غرناطة

ويستولي على برج الملاحة (١) وبرج همدان (٢)

فلما صارت هذه البلاد كلها تحت ذممة العدو ولم يبق لصاحب قشتالة سوى غرناطة التي هي في صلحه ورأى أن الإسلام قد دثر من بلاد الأندلس وقع طبعه ونقض ما كان بينه وبين صاحب غرناطة محمد بن علي من الصلح، فأخذ برج ملاحة غرناطة وبرج قرية همدان (٣) . وكانا برجين كبيرين حصينين فزادها تحصيناً وتمنيماً

(١) برج الملاحة: Torre Solina (Almalaha)

(٢) برج همدان: Torre de Al hendán (Hamdán)

(٣) خط: همدان Cod.

واشحنهما بالرجال وما يحتاج اليه من آلة الحرب ليضيق على اهل غرناطة لانهم كانوا قريبين منهما، فضيق بذلك عليهم اشد الضيق.

وفي هذه السنة وهي سنة خمس وتسعين وثمانمائة بمث ملك النصارى الى صاحب غرناطة محمد بن علي على ان يعطيه مدينة الحراء وما قطع الوادي لجهة الحراء من غرناطة، ويترك للأمير المذكور محمد بن علي سائر البلد والدخول في دُمته كما دخلها سائر الاتدلس وبعض ذلك يتم له، فاطمعه الأمير محمد بن علي في ذلك، فخرج صاحب قشتالة فرحاً مسروراً بمصلحته لقبض مدينة الحراء. وغرناطة وللنزهة فيها وخرج معه الصبيان والنساء بقصد النزهة ولم يظن ان في مدينة غرناطة مدافاً ولا مقاتلاً ولا مانعاً.

فلما بلغ الخبر اهل غرناطة بفروج صاحب قشتالة وانه قادم عليهم حسباً ذكر جمع أمير غرناطة محمد بن علي خاصتهم وعامتهم واخبرهم بمراد طاغية النصارى وما طالب، وما خروجه الأ ليدخل البلد على الصفة المذكورة واستأمرهم في ذلك؛ فاجمعوا امرهم كلهم على قتاله ومدافته عنهم بما امكن حتى يفتح الله عليهم او يهلكوا عن آخرهم، وتماهدوا مع أميرهم ان يكونوا يداً واحدة على قتال عدوهم.

فبلغ ملك النصارى مقاتلهم وما اتفقوا عليه فساء ذلك وغبه فجمع جميع جيوشه ونزل بمصلته مرج غرناطة وجعل يقطع الطرق ويفسد الزرع وغيره، فخرج اليه فرسان المسلمين من اهل غرناطة يتقدمهم القواد، وبرز الأمير محمد بن علي مع الرجال قريباً من البلد وقلوبهم واثقة بالله يسألون من الله سبحانه وتعالى النصر والموتة على عدوهم.

وخرج مع ملك الروم في محلته جماعة من المرتدين الداخلين في دُمته من اهل الحسون والقرى والمدن يدلونه على حورات المسلمين ويحرضونه على قتالهم، وكان

خروج الروم في اول رجب من سنة التاريخ، فكان كلنا اراد الدنو من البلد وفتح
الحرب باباً ردهم الله على اعقابهم مهزومين مغلولين بنصر الله ومعونته، وفرسان
المسلمين صابرون محتسبون حتى قتلوا من الروم خلقاً كثيراً، فلما تبين لملك الروم انه لا
طاقة له بالدنو من غرناطة وان بها حاة من الفرسان والرجال ممنوعها من كل جهة
وسكان وأيدهم الله بعزیز نصره ولم يتركوه ان يجد فيها فرصة، ارتحل عنها بعض
انمله من الفيظ .

وذلك كان في النصف من شهر رجب عام تاريخه، وهدم برج عويو (١)
وزاد اسطناً لبرج همدان من المرتدين اهل القرية وشرذمة اخرى من النصارى
وشيثاً كثيراً من الطعام والعدّة وآلة الحرب وعثر ايضاً برج الملاحة وشحنه بشل
ذلك، ورحل الى بلاده من قشتالة .

انتصار المسلمين واستيلاهم على قرى اقليم البُشرة واسترجاعهم قرية البذول عام ٨٩٥

وبعد ارتحال العدو بايام قلائل خرج اهل غرناطة مع أميرهم محمد بن علي
الى قرية البذول وقاتلوا من بها من النصارى والمرتدين حتى فتحها الله تعالى ودخلوها
عنوة، وفتح الله ذلك الاقليم كله ودخل في ذمة المسلمين، فرجع اهل غرناطة الى
بلادهم فرحين مستبشرين بنصر الله تعالى .

فبعد وصولهم وردت عليهم ارسال من قبل قرى البُشرة يطلبون من الأمير
محمد بن علي ان يقدم عليهم بجيش المسلمين ليدخلوا في ذمته، فخرج اليهم من غرناطة

(١) عويو : Torre de Gavia la grande (Gavia)

في بقية رجب المذكور وبجاعة من المسلمين من اهل غرناطة فقصد الانجرون (١) من
قرى البُشرة فنزل هناك وانجلي من كان هناك من النصارى المرتدين الى حصن
اندراش . (٢)

ودخلت تلك الجهات كلها في ذمة المسلمين ودجسح الأمير محمد بن علي
بن معه الى غرناطة فرحين مستبشرين بنصر الله، وترك الأمير وزيره بجاعة من
الجناد الفرسان ليقاتل بهم من بقي هناك من النصارى المرتدين .

فرار الأمير محمد بن سعد الى المرية ودخول فرسان غرناطة حصن اندراش
واسترجاعهم بقية الجهات التي كانت بيد النصارى

فلما كان شهر شعبان من سنة التاريخ المذكور بمث الوزير من البُشرة الى
الأمير بغرناطة يعلمه ان هذه الجهات التي بقيت مع النصارى بمثوا اليه يطلبون ان
يقدم عليهم الأمير محمد بن علي ليدخلوا في ذمته، فخرج الأمير علي احسن اهبة
في نجدة فرسان اهل غرناطة وخرج بهم في المشر الأول من شعبان عام التاريخ
يريد البُشرة (٣) فقصد حصن اندراش وكان به الأمير محمد بن سعد وجماعة من المرتدين،
فلما سمع بقدوم الأمير محمد بن علي بجيش اهل غرناطة خرج بن معه من المرتدين
- هارباً مهزوماً الى مدينة المرية، ورجع كثير من كان معه من المسلمين ودخل أمير

(١) الانجرون، ولانجرون: Lanjarón بلدة على مقربة من غرناطة مشهورة
بالبياه المعدنية يقصدها اعلاً الكبد

(٢) خط: Andarax. Cod: (Andrax)

(٣) البُشرة: Alpuxarra (Alpujarra)

غرناطة بمسلحته حصن اندراش واسترجعت تلك الجهات كلها الى الاسلام كما كانت اولاً من غير حرب ولا قتال.

وقد سمع من سكان بُرجة (١) ودليد (٢) بذلك فهربوا. ورجعت تلك الجهات كلها الى المسلمين، فرتب الأمير محمد بن علي هنالك قواداً وفرساناً وارتحل نحو غرناطة، فدخلها في النصف من شعبان عام خمسة وتسعين وثمانمائة. وبين معه من جيش المسلمين وعائمتهم فرحين مستبشرين بنصر الله تعالى وتأييده.

استئناف الحرب وحصار المسلمين لقرية همدان
وضرب برجها وأخذها عنوة
رمضان عام ٨٩٥

فلما كان العشر الأول من رمضان عام التاريخ اتت طائفة من النصاري والمرتدين تغلبوا على حصن اندراش فهاكوه وفر منه من كان به من فرسان المسلمين لانهم كانوا شردمة قليلة واتاهم مالا طاقة لهم عليه.

وفي السادس من شهر رمضان عام التاريخ خرج ملك غرناطة بمسلحته نحو قرية همدان يريد فتحها، وامر باخراج المدّة وآلة الحرب، وكان بالقرية المذكورة جماعة من فرسان النصاري دمرهم الله والمرتدين من اهل القرية وكان النصاري قد بنوا حول برجها بنياناً عظيماً منيعاً بأنواع من بناء الحرب وخدعه وحصن برجها تحصيناً عظيماً واشغنه بكثير من الاطعمة وآلة الحرب والمنعة المتينة ليظهر لمن رآه ان لا طاقة لاحد بأخذه لا يراه من تشييد بنائه وتحصينه

(١) بُرجة : Berja

(٢) دليد ومن المؤرخين من يكتبها دلالية ودليه وهي عند الاسبان : Dalias

وتشعب اسوارهم ظناً منهم ان اهل غرناطة لا طاقة لهم بأخذه ولا لهم قوة لفتحها .
 فعين نزل اهل غرناطة مع أميرهم محمد بن علي بقرية همدان تحصن من بها
 من النصارى والمرتدين بحصنهم ودارت بهم جيوش المسلمين من كل جانب بالقتال
 الشديد حتى قربوا السور الاول ، فجعلت كل طائفة من المسلمين تقبأ حتى دخلوا معهم في
 الحزام الاول ثم في الحزام الثاني ثم في الحزام الثالث (١) حتى الجؤهم الى داخل البرج
 ذلك بعد محاربة عديدة وقاتل شديد استشهد فيه جماعة من المسلمين رحمهم الله .
 وحين وصل المسلمون الى اصل البرج اخذوا في نقبه فجلسوا يتقبون ويدعمون
 بالحشب الى ان تقبوا فيه نقباً كثيرة ، فلما علم من في البرج ان النقب قد كثر خافوا
 من هدمه عليهم فيه لكون ، فسلموا البرج واذعنوا للاسر فاسروا عن آخرهم
 ومن معهم من المرتدين ، واحتوى المسلمون على ما كان في البرج من الطعام والعدة
 والاموال ونحو مائة وثمانين اسيراً .

ثم اقبل الأمير بسحلته راجعاً الى غرناطة في اليوم العاشر لرمضان العظيم
 عام التاريخ وفرح المسلمون بما من الله وفتح عليهم فرحاً شديداً ، فاقام الأمير بها
 الى السادس عشر (٢) من رمضان المذكور من عام التاريخ .

حصار حصن الشلوبانية والرجوع عنه

نادى منادي أمير غرناطة في كافة اهل غرناطة من خاص وعام كبيرهم وصغيرهم بأمرهم
 بالاستعداد والخروج الى مدينة المنكب يريد فتحها ، فخرج بعد صلاة الجمعة من

- (١) الحزام : ما يشد به وسط الدابة ، ويقال : أخذ حزام الطريق : اي وسطه
 ومحيطه ، وهنا يراد بالحزام الاول والحزام الثاني النخ : خطوط الدفاع والتحصين
 (٢) هكذا في الاصل ، وفي ترجمة موغلر : الثامن عشر

ذلك اليوم بمحطته، فجاز على قرية البذول فأمر بهدم برجها ثم سار نحو الساحل فاجتاز حصن شلوبانية (١) فتحن من بها من النصارى والمرتبدين بخصمهم وقتلوا المسلمين فرجت اليهم جموع المسلمين وقتلوهم قتلاً شديداً حتى دخلوا عليهم الحصن والجزمهم الى القصة فتحصنوا بها ودار بهم المسلمون من كل جانب ومنعوا عنهم الماء وضيقوا عليهم في الحصار حتى اكلوا الخيل والدواب من شدة ما لحقهم من الجوع فأقام عليهم المسلمون بقية رمضان وهم طامعون في فتح الحصن وإذا بخبر قد جاء الى الأمير: ان طاغية الروم خارج بمحطته نحوهم يريد غرناطة فأمر الأمير عند ذلك بالارتحال والسير الى غرناطة خوفاً من ان يسبقه العدو اليها.

فقدم المسلمون الى غرناطة في ثالث شوال عام التاريخ فأقاموا بها نحو ثلاثة ايام او اربعة واذا بملك النصارى قد اقبل بمحطته ونزل مرج غرناطة ومعه طائفة من المرتدين والمدجنين يدلونه على عورات المسلمين ويمعنونه عليهم فجعلوا يقطعوا الذرة والكرمات والمسلمون على قتلهم وضغفهم صابرون على القتال يحسبون في تعالي ويقتلون من الكفار خلقاً كثيراً حتى منعهم من فساد كثير من الذرة والكرمات التي بالخص، فأقام العدو نازلاً عليهم نحو ثمانية ايام ولمر بعد ذلك باخلاء برج الملاحه وبرج رومة (٢) وبرج مرتين (٣) وقرنية (٤) وهدمهم وارتحل يريد بلاد قشتالة، فمر في سيرة على برج اللوزات (٥) فأمر بهدمه ثم انطلق الى مدينة آش فاخرج من كان بها من المدجنين

(١) حصن الشلوبانية Torre de Salobreña

(٢) برج رومة Torre de Roma

(٣) Torre Martín

(٤) Torre (Karniat)

(٥) Castillo de Al-húzat

ولم يبقَ بها ولا في ارباضها احد منهم، فخرجوا من مدينتهم اذلة صاغرين ففترقوا على القرى.

وقد أمر ايضاً بهدم قصبة اندراش وحصن المدور (١) وتقلل اولئك المرتدون الذين كانوا بها، ولم يبقَ لأميرهم محمد بن سعد عند صاحب قشتالة جاه ولا خطوة، فمنهم من جاز مع الأمير الى عدوة وهران ومنهم من رجع الى بلاد المسلمين ومنهم من اقام مع النصارى. ثم ارتحل ملك الروم الى داخل بلاده لامرهم حدث له هناك. وفي اواخر شوال من العام المذكور تغلب المسلمون على اندراش وما يليها ودخلت في ذمة المسلمين.

حصار حصن مرشانة وانتصار المسلمين

صار المسلمون الى حصن مرشانة فحاصروا من به من النصارى وقتلواهم حتى نزلوا الأسر واسترجعت تلك المواضع والجهات للمسلمين.

ثورة اهل قرية فنيانة وتزوح سكان قرى سند وادي آش الى غرناطة

فلما رأى اهل قرية فنيانة استرجاع من جاورهم للإسلام ارادوا القيام على من في قصبتها من النصارى، فعادهم النصارى بالكلام وبعثوا الى صاحب وادي آش يقدم عليهم بين مئة من النصارى فاحاط بقريتهم من كل جانب ومكان وقتلواهم قتالاً شديداً ودخلوا عليهم القرية وهبط من كان في القسبة من النصارى وقتلوا

(١) Castillo Almodóvar (Mudauar) وهو حصن قرب اندرش، ويطلق الاسبان

هذا الاسم على كل حصن او برج مدور ومحصن Plaza Rondada fortificada

كثيراً من رجال المسلمين واستولى النصارى على جميع ما كان بالقريّة من الرجال والصبيان والنساء والاشتمق والاموال وصاروا الى داخل بلادهم مسرورين، فلما رأى اهل قرى سَند وادي آش ما اتفقوا لاهل قرية فنيانة (١) خافوا ان يتفق لهم كذلك فبشوا الى أمير غرناطة يستنصرونه ويطلبون منه ان يسير اليهم باهل غرناطة ودوابهم فيرفعون ما مهم من الامتعة والاموال والزرع وغير ذلك.

فخرج اليهم أمير غرناطة باهل البلد في الثالث عشر لذي القعدة عام التاريخ يريد نصرتهم ورفعتهم من قراهم، فنزل بقرية وانجر (٢) فاقام بها بعض الايام ثم ارتحل منها الى قرية شريش (٣) من قرى سَند وادي آش فنزل هناك واقام بها نحو ثمانية ايام وبث بطلب دواب قرناطة وما يليها من القرى، وصاروا ينقلون الزرع من قرى وادي آش ويعملونه الى غرناطة، فصلوا منها زرعاً كثيراً الى غرناطة ووانجر، وأمر الأمير محمد بن علي باخلاء تلك القرى وارتحلهم عن آخرهم باهلهم ونساءهم وصبيانهم وما قدروا على حمله من اموالهم وزرعهم ومواشيهم، وكان في تلك القرى من القمح والشعير والنّرة شي. كثير لا يطاق حمله ولا يأتي على وصفه.

فلما بلغ الأمير محمد بن علي ان النصارى دمرهم الله قد جموا له جيوعاً كثيرة فارتحل من قرية شريش راجعاً الى قرية وانجر ثم دخل غرناطة آخر النهار في الثالث والعشرين لذي القعدة من عام التاريخ.

ثم ان النصارى دمرهم الله لا رأوا ان اهل تلك القرى قد فروا بانفسهم الى ارض المسلمين واخذوا قراهم اظهروا لهم الامان وقالوا لهم: من رجع الى قريته فهو آمن:»

(١) غلط: فنيالة وهي بالاسبانية: Fianza

(٢) وانجر ووانجر: Gújar ويقال لها اليوم: Gújar-Sierra

(٣) ويقال لها: شريش المقابلة اي المقابلة لبلاد المدوّنة Jerez de la Frontera

فرجع كثير منهم الى قراهم وركنوا الى قول النصارى ودخلوا في خدمتهم ولم يزالوا يرجعون الى مواضعهم حتى لم يبق منهم في ارض المسلمين الا القليل .

رجوع ملك قشتالة الى ارض المسلمين واستئناف القتال

جباى الآخرة عام ٨٩٦

وفي الثاني عشر من جباى الآخرة عام ستة وتسعين وثمانمائة خرج ملك قشتالة بسجلته الى حصن غرناطة وكان ذلك بموافقة العشر الآخر من شهر ابريل المعجمي والزرع اخضر ، فافسد زرعها ودوَّغ ارضها وهدم قراها ثم سار الى قرى الاقليم (١) فافسد زرعها وهدم قراها وقتل اناسها وأسر آخرين وعاد الى حصن غرناطة .

حصار غرناطة

رجع ملك قشتالة الى حصن غرناطة ونزل بسجلته بقرية مَنَّة (٢) ثم شرع في البناء فبنى هنالك سوراً كبيراً في ايام قلائل وسماه شتفي (٣) وصار يهدم القرى ويأخذ ما فيها من آلة البناء ويحمله على العجل ويعمله الى ذلك البلد الذي بناه ويبني به وهو مع ذلك يقاتل المسلمين ويقاتلونه قتالاً شديداً ، وحارب ملك الروم ايضاً ابراج القري .

(١) قرى الاقليم Los pueblos en El valle de Lecrín

(٢) Vega : وهي اليوم قرية صغيرة لا يتجاوز عدد سكانها الخمماية ، كما انه

يوجد بهذا الاسم في اسبانيا انهر وقرى عديدة في مقاطعة ليون وفي المقاطعات الاندلسية

(٣) Santa Fé : قرية قرب غرناطة يحيط بها سهول واسعة ومياه متدفقة

وهي شبيهة بقرية عتيق من البقاع الشامي

الذائرة بغرناطة واخذها ولم يبق الا قرية الفخار (١) فلم يزل يلح عليها ويطلب عليها
 بنزيله ورجله ويطعم ان يجد فرصة، فلم يقدر على شيء حتى قتل له عليها خاق
 كثير من الروم ووقعت عليها ملاحم كثيرة بين المسلمين والنصارى لان المسلمين
 كانوا يلمحون حمايتها خوفاً ان يملكها الروم فتكون سبباً في اخلاء قرى الجبل
 وحصار البلد.

فلم يزالوا يدافعون عنها ويقاثلون من قصدها حتى قصر عنها العدو لكثرة
 ما قتل عليها من خيل ورجال، ولم تزل الحرب متصلة بين المسلمين والنصارى كل
 يوم تارة في ارض الفخار وتارة في ارض بليانة (٢) وتارة في ارض دسانة (٣) وتارة في ارض
 طفير (٤) وتارة في ارض يعنور (٥) وتارة في ارض الجدوى (٦) وتارة في ارض رملة
 أفلوم (٧) وتارة في ارض الربيط (٨) وتارة في وادي منثيل (٩) وغير ذلك من
 المواضع التي على غرناطة. وفي كل ملحمة من هذه الملاحم يشن كثير من انجاد

(١) قرية الفخار : Alfajar (Alfajar)

(٢) Pulinas : قرية من اعمال غرناطة عدد سكانها اليوم ٩٠٠ نفس

حاصلاتها: الزيت

(٣) رسانة ومرسانة ورسانة هي : Maracena من اعمال غرناطة عدد سكانها

اليوم ٣٨٠٠.

(٤) طفير : Tafir

(٥) يعنور : Yenor

(٦) الجدوى : Ajadua

(٧) رملة أفلوم : Ormilla de Flum

(٨) الربيط (Rubite) al Rabit

(٩) منثيل : Monachil

الفرسان بالجراحات من المسلمين ويستشهدون آخرون، ومن النصارى اضعاف ذلك، والمسلمون فوق ذلك صابرون محتسبون واثقون بنصر الله تعالى يقاتلون عدوهم بنية صادقة وقلوب صافية ومع ذلك يشي منهم الرجال في ظلام الليل لمحلة النصارى ويعرضون لهم في الطرقات فيضنون ما وجدوا من خيل وبنال وحيمير وبقر وغنم ورجال وغير ذلك حتى صار اللحم بالبلد من كثرته رطل بدوهم.

ومع ذلك لم تزل الحرب متصلة بين المسلمين والنصارى والقتل والجراحات فاش بين الفريقين سبعة اشهر الى ان فنيت خيل المسلمين بالقتل ولم يبق منها الا القليل، وفني ايضا كثير من نجدة الرجال.

سليم غرناطة

اسقوط آخر حصن للعروبة والاسلام في الاندلس

استيلاء النصارى على جميع البلاد الاسلامية

٨٩٧-٩٠٩ هـ

وفي هذه المدة المذكورة انجلى كثير من الناس الى بلاد البُشْرَة لا نالهم من الجوع والخوف، وكانت الطريق للبُشْرَة على جبل سُلَيْم (١) وكان يأتي البلد على ذلك الطريق خير كثير من القمح والشعير والذرة والبر والزينب وغير ذلك من القواكه والسلع، وما زال حال البلد يضعف ويقل من الطعام والرجال الى ان دخل شهر المحرم من عام سبعة وتسعين وثمانمائة ودخل فصل الشتاء والثلج نازل الجبل وقطع الطريق من البُشْرَة قتل الطعام عند ذلك في اسواق المسلمين في غرناطة واشتد الغلاء وادرك الجوع كثير من الناس وكثر السؤال والعدو ساكن ببلده ومجتمعه، وقد منع

(١) جبل سُلَيْم: Sierra Nevada

انقص كله ومنع المسلمين من الحرث والزرعة وقطع الحروب في هذه المدة بين الفريقين،
فإنَّ دخل شهر صفر من عام التاريخ اشتدَّ الحال على الناس بالجوع وقلة الطعام وادرك
الجوع كثيراً من الناس الموسرين فاجتمع اعيان الناس من الخاصة والعامة والفقهاء والامناء
والاشياخ والرفقاء ومن بقي من انجاد الفرسان ومن لهم النظر بفروانة وساروا الى
أميرهم محمد بن علي فاعلموه بحال الناس وما هم فيه من الضعف وشدة الجوع وقلة
الطعام وان بلدهم بلد كبير لا يقوم به طعام مجلوب فكيف ولمس يجلب اليه شيء
وان الطريق التي كانت يأتيهم عليها الطعام والقواكه من البُصرة انتظمت وان انجاد
الفرسان هلكوا وفنوا ومن بقي منهم اتخن بالجراحات وقد امتنع عنهم الطعام والزرع
والحرث، وان رجالهم هلكوا في تلك الملاحم ثم قالوا له: ان اخواننا المسلمون
من اهل عدوة المغرب بشنا اليهم فلم يأتنا احد منهم، ولا مرج على نصرتنا
واغاثتنا (١) وعدونا قد بنى علينا وسكن وهو يزداد قسوة ونحن نزداد ضعفاً،
والمدد يأتيه من بلاده ونحن لا مدد لنا، وهذا فصل الشتاء قد دخل
ومحلة عدونا قد تفرقت وضعت وقد قطع عنا الحرب، وان تكلنا معه الآن قبل منا
واعطانا كل ما نطلب منه، وان بقينا حتى يدخل فصل الربيع تجتمع عليه جيوشه مع
ما يلحقنا نحن من الضعف والقلة فلن يعود يقبل منا ما نطلبه منه، ولا نأمن نحن على
انفسنا من التلبه ولا على بلدنا منه، فانه قد هرب لمحلته من بلدنا اناس كثيرون يدلونه
على عوراتنا ويستعين بهم علينا».

(١) مواسع واسباب قاهرة قد حالت بين المتاربة وبين نصره اخوانهم
الاندلسيين، وسفرد درساً خاصاً حول هذه القضية تبين فيه موقف المتاربة المشرف
وتلك العوامل الفعالة والظروف القهارة التي وقفت بوجه المتاربة وليس هي كما يفسرها
البعض.

- فقال لهم الأمير محمد بن علي : «انتظروا ما يظهر لكم وما تمنقون عليه من الرأي الذي فيه صلاحكم»

فاتفق رأي الجميع من الخاصة والعامة ان يبعثوا ملك الروم من يتكلم معه في أمرهم ولهم بلدهم، وقد زعم كثير من الناس ان أمير غرناطة ووزيره وقواده كان قد تقدم بينهم وبين ملك النصارى النازل عليهم الكلام في اعطاء البلد الا انهم خافوا من العامة وكانوا يحتالون عليهم ويلطفونهم، فحين اتوهم بما كانوا اضمروا عليه الاغفهم من حينهم ولاجل ذلك كان قد قطع عنهم الحرب في تلك المدة المذكورة حتى وجدوا لذلك الكلام مسلماً مع العامة، فلما بشوا ملك الروم بذلك وجدوه راغباً فيه، فانعم لهم بجميع ما طلبوا منه وما شرطوا عليه .

ومن جملة الشروط التي شرط اهل غرناطة على ملك الروم : ان يؤمنهم على انفسهم وبلادهم ونسائهم وصبيانهم ومواسيهم ورباعهم واجنائهم وعتاقهم وجميع ما بأيديهم، ولا يفرمون الا الزكاة والعشر لمن اراد الإقامة ببلدة غرناطة ومن اراد الخروج منها يبيع امله بما يرضاه من الثمن لمن يريد من المسلمين والنصارى من غير غبن، ومن اراد الجواز لبلاد العدو بالغرب يبيع امله ويعمل امتته ويعمله في مراكبه الى اي ارض اراد من بلاد المسلمين من غير كراه ولا شيء يلزمه لمدة من ثلاث سنين، ومن اراد الإقامة بغرناطة من المسلمين فله الامان على نحو ما ذكر، وقد كتب لهم ملك الروم بذلك كتاباً واخذوا عليه عهداً ومواثيق في دينه مخططة على انه يوفي لهم بجميع ما شرطوه عليه .

فلما تمت هذه العقود والمواثيق قرئت على اهل غرناطة . فلما سمعوا ما فيها اطمأنوا اليها واتقادوا لطاعته وكتبوا بيعتهم وارسلوها لصاحب قشتالة وسمحوا له في الدخول الى مدينة الحمراء والى غرناطة .

فمئذ ذلك امر أمير غرناطة محمد بن علي باخلاء مدينة الحمراء فاخليت دورها وقصورها ومنازلها واقاموا ينتظرون دخول النصارى لقصبتها .

فلما كان اليوم الثاني لربيع الأول من عام سبعة وتسعين وثمانمائة اقبل ملك الروم بجيوشه حتى قرب من البلد وبعث جناحاً من جيشه فدخلوا مدينة الحمراء. وبقي هو بيقية الجيش خارج البلد لانه كان يخاف من الصدر، وكان طلب من اهل البلد حين وقع بينهم الاتفاق على ما ذكر وهو ان من اهل البلد ليطمن بذلك، فاعطوه خمسمائة رجل منهم واقدمهم بحملته، فحينئذ قدم كما ذكرنا.

فلما اطمان من اهل البلد ولم ير منهم غدرأ سرح جنوده لدخول البلد والحمراء فدخل منهم خلق كثير وبقي هو خارج البلد واشمن الحمراء بكثير من الدقيق والطعام والعدّة وترك بها قائداً من قوّاده وانصرف راجعاً الى محلته، وبقي حينئذ يقتل بالديق والطرفات وانواع الطعام والعدّة وما يحتاجون اليه وتقدم في البلد قواداً وحكاماً وبوابين وما يحتاج البلد اليه من الأمور، وصار المسلمون يقتلفون الى المحلة للبيع والشراء والنصارى كذلك بالبلد.

فلما سمع اهل البصرة ان اهل غرناطة دخلوا تحت ذمّة النصارى ارسلوا ينيهم الى ملك النصارى ودخلوا في ذمته ولم يبق حينئذ للمسلمين موضع بالانديلس افاناه وانا اليه راجعون.

ثم ان ملك الروم سرح الذين كانوا عنده مرتين مؤمنين في اموالهم وانفسهم معسكرين، ثم اقبل في جيوشه حين اطمان في نفسه فدخل مدينة الحمراء في بعض خواصه وبقي الجند خارج المدينة وبقي هو يتنزه في الحمراء في القصور والمنازل المشيدة الى آخر النهار ثم خرج بجيئته وصار الى محله.

فمن غدا أخذ في بناء الحمراء وتشيدها وتحصينها واصلاح شأنها وفتح طرقها، وهو مع ذلك يتردد اليها بالنهار ويرجع بالليل لمحلته، فلم يزل كذلك حتى اطمانت من نفسه غدر المسلمين، فحينئذ دخل البلد ودار فيه في شهر من قومه وحشمه.

فلما اطمان في البلد سرح لهم الجواز واتاهم بالمراكب الى الباهل، فصار كل من

أراد الجواز بيع ماله ودياعه ودوره، فكان الواحد منهم يبيع الدار الكبيرة الواسعة
المشيرة بالثمن القليل وكذلك يبيع جثاته وأرض حرثه وكرمه وفدائه بأقل من ثمن الفلّة
التي كانت فيه: فمنهم من اشتراه من المسلمين الذين عزموا على الدّجن ومنهم من
اشتراه من النصارى وكذلك جميع الحوائج والامتعة وأمرهم بالمسير إلى الساحل
بين معهم، يرفعهم النصارى في البحر محترمين مكرمين ويجوزونهم إلى عدوة
المغرب آمينين مطمئنين.

وكان ملك الروم قد أظهر للمسلمين في هذه المدة العنيفة والاحترام حتى كان
النصارى يغيرونهم ويحسدونهم ويقولون لهم: «اتم الآن عند ملكنا اعز وأكرم
منّا» ووضع عندهم المغارم وأظهر لهم المدل، حيلة منه وكيداً ليقرّهم بذلك وليبسطهم
عن الجواز، فوقع الطمع لكثير من الناس وظنوا أن ذلك يدوم لهم فاشتروا أموالاً
رخيصة وامتعة أنيقة وعزموا على الجلوس مع النصارى.

ثم إن ملك الروم أمر الأمير محمد بن علي بالانصراف عن غرناطة إلى قرية
اندراش من قري البشارة فارتحل الأمير محمد بعياله وحشمه وأمواله واتباعه فزل
قرية اندراش وأقام بها ينتظر ما يؤمر (١) به.

ثم إن الطاغية حمرة الله ظهر له أن يصرف الأمير محمد بن علي إلى العدو فأمره
بالجواز وبث للراكب أن تأتي إلى مرسى عدوة (٢) واجتمع معه خلق كثير ممن
أراد الجواز، فركب الأمير محمد وممن معه في تلك المراكب في عزة واحترام
وكرامة مع النصارى وساروا في البحر حتى نزلوا مدينة ملييلة من عدوة المغرب ثم
ارتحل إلى مدينة قاس حرسها الله.

(١) مخط: يأمر الله.

(٢) عدوة Adra بلدة من أعمال المرية، سكنها اليوم ١١٠٠٠ يصب في

شواطئها نهر يجعل هذا الاسم يتولد من سلسلة جبال غرناطة والمرية

وكان من قضاء الله تعالى وقدره انه لما جاز الأمير محمد بن علي وسار الى مدينة فاس اصاب الناس شدة عظيمة وغلاء مفرط وجوع وطاعون واشتد الأمر بفاس حتى فر كثير من الناس من شدة الأمر ورجع بعض الناس من الذين جازوا الى الاندلس فخبروا بتلك الشدة فقصر الناس عن الجواز.

عند ذلك عزموا على الإقامة والدجن ولم يجوز النصارى احداً بعد ذلك الا بالكرا. والمكرم الثقيل وعشر المال، فلما رأى ملك الروم ان الناس قد تركوا الجواز وعزموا على الدجن والاستيطان والمقام في الاوطان، أخذ في نقض الشروط التي شرطوا عليه اول مرة ولم يزل ينقضها شرطاً وشرطاً ويعلها فصلاً فصلاً الى ان نقض جميعها، وزالت حرمة الاسلام عن المسلمين وادركهم الهوان والذلة واستطال النصارى عليهم وفُرضت عليهم القروضات وثقلت عليهم المغارم وقطع لهم الأذان من الصوامع وامرهم بالخروج من مدينة غرناطة الى الارباض والقرى «وان لا يبقى بها الا اولاد السراج خاصة» (١).

فخرجوا اذلة صاغرين، ثم بعد ذلك دعاهم الى التنصر واكرههم عليه وذلك سنة اربع وتسعمائة فدخلوا في دينه كرهاً وصارت الاندلس كلها نصرانية ولم يبق من يقول فيها: لا اله الا الله محمد رسول الله (صلى الله عليه وسلم) جهرًا الا من يقولها في نفسه وفي قلبه او خفية من الناس، وجعلت النواقيس في صوامعها بعد الأذان وفي مساجدها الصور والصلبان بعد ذكر الله تعالى وتلاوة القرآن فكلم فيها من عين باكية وكم فيها من قلب حزين وكم فيها من الصفاء والمدومين لم يقدروا على الهجرة واللعوق باخوانهم المسلمين اقلوبهم تشتعل ودموعهم تسيل سيلاً غزيراً مدراراً وينظرون اولادهم وبناتهم يمدون الصلبان ويسجدون للاوثان وبأكلون

(١) هذا المقطع ساقط من ترجمة مولر

الخنزير ويشربون الخمر التي هي ام الجائش والمنكرات فلا يقدرّون على منهم
ولا على نهيهم ولا على زجرهم ومن فعل ذلك عوقب أشد العقاب، فإياها من فجعة
ما أمرها ومُصيبة ما أعظمها واضرها وظلمة ما أكبرها عسى الله ان يجعل من أمرهم
فرجاً ومخرجاً انه على كل شيء قدير !

وقد كان بعض اهل الاندلس قد امتنعوا من التّنصّر وارادوا ان يدافعوا عن
انفسهم كاهل قرى ونجر والبشرة واتدراش وبلقيع، (١) فجمع ملك الروم عليهم
جيوحه واحاط بهم من كل مكان حتى اخذهم عنوة بعد قتال شديد، فقتل رجالهم
وسبى (٢) نساءهم وصبيانهم واموالهم ونصرهم واستبدهم الا ان انساناً في غربيّة
الاندلس امتنعوا من التّنصّر وانحازوا الى جبل منيع وعرفاجتمعوا فيه بآلهم
واموالهم وتحصنوا فيه فجمع عليهم ملك الروم جيوحه وطمع في الوصول اليهم
كما فعل بغيرهم، فلما دنا منهم واراد قتالهم خيب الله سعيه وردّه على عقبه ونصرهم
عليه بعد اكثر من ثلاثة وعشرين معركة فقتلوا من جنده خلقاً كثيراً من رجال
وفرسان واقناد.

فلما رأى انه لا يقدر عليهم طلب منهم ان يعطيهم الامان ويجوزهم لدعوة
التّرب مؤمنين فانصرو له بذلك الا انه لم يسرح لهم شيئاً من متاعهم غير الثياب التي
كانت عليهم وجوزهم لدعوة التّرب كما شرطوا عليه ولم يطمع احد بعد ذلك ان يقوم
بدعوة الاسلام . وعمّ الكفر جميع القرى والبلدان وانطفئ من الاندلس نور الاسلام
والايمان افعلى هذا فليكن الباكون وليتحبب المتجبون قانا لله وانا اليه راجعون كان
ذلك في الكتاب مسطوراً وكان أمر الله قسداً مقدوراً لا مرد لامره ولا مقب

(١) مخط : بلفيقيّا Cod. Belesique.

(٢) وفي مخط : سبا، كما عند ملّار

لحكمه وهو القاهر فوق عباده وهو الحكيم (١) الحبير ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد وآله وصحبه وسام تسليمًا اثيراً كثيراً.

نزوح مسلمي الاندلس الى المغرب

قال المؤلف عفا الله عنه: وقد وجدت مقيداً ما نصه: (٢) ومن تلك الواقعة (اي الواقعة) التي وقعت ايام الأمير محمد بن علي بن نصر الحرجي المابع في غرناطة في ذي القعدة سن عام اثنين وتسعين وثمانمائة وعليه قامت النصرانية في جميع مدائن الاندلس ونُهبت اموال المسلمين واملاكهم ومن بقي على ملكه وجب عليه الأسر او ان يكون على دين النصرانية، حيث ضفت قوة ذوي الاسلام وماتت الابطال وكانت المجاعة الكبرى بالندوة وقلت رجال الندوة وقطع الجواز منها الى الاندلس، فكتب السلطان محمد ابن علي الى ملك الروم بالصلح فقال ملك الروم: بشرط ان تمكثني من مدينة الحمراء ومدينة مرون وجبال السيكة:» (٣) فانعم له بذلك، فقطع النصارى الى المدائن فاخلى لهم تلك الناحية من المسلمين ودخل النصارى دون اولاد الفتن منهم قلة زمامهم (٤) وعهدهم.

(١) وهذا كله منقسط عند مللر

(٢) وهذا الفصل ساقط بكامله من المخطوطة التي اعتمد عليها المستشرق مارك مولر في نشر كتابه: اثناء عن غرناطة: والذي اعتمد عليه واخذ عنه النبل الشريف حجة العروبة والاسلام الأمير شكيبارسلان تذيلاً لروايته: آخر بني سراج.

(٣) جبال في اعالي الحمراء من غرناطة

(٤) هكذا في الاصل.

وفي عام خمسة وتسعين وثمانمائة كتب ملك الروم الى السلطان بان يجب على المسلمين ان يعينونه بالزرع في كل سنة بالذي وجب في دينكم من الاعشار والركوات ولا يأكله المسلمون او يكونوا في هيئة الحرب، ثم ضربوا الديوان على ان يؤمنوا انفسهم واموالهم واولادهم واملاكهم فرضوا بالشروط الا ما حرم الله تعالى، ثم ارتحل ملك الروم الى ناحية المدينة الحمراء ونظر ضعف المسلمين ثم ارتحل الى جبل القنح قمر غرناطة، ثم بعث بنو القنش الى ملك قشتالة بان المسلمين في غاية الضعف وقبح الوجنة، فوفدوا عليهم بعشود الروم، فلما وصلوا اخذ النصارى ياكلون اموال المسلمين، فاشتكى المسلمون الى الأمير محمد بن علي فقال لهم: «عليكم بالصبر حتى يتنقل الجيش الى قشتالة». فبعث اليه ملك الروم يقول له: «قل لمن اراد الاقامة في الاندلس مسن المسلمين فعليه بالصبر، ومن اراد الجواز الى العدو يبيع املاكه الى النصارى بالثمن الوافي فعليه الامان والعهد:» ثم انطأ منار الاسلام وانكسرت شوكتهم، وقال ملك الروم: «من اراد الجواز الى العدو يحمله النصارى في المراكب من غير حكر ولا يلزمه بشيء مدة من عامين او ثلاثة، ومن اراد الاقامة بقرناطة فعليه الامان».

فلما تمت ثلاثة سنين ارتحل ملك الروم الى المدينة الحمراء والى غرناطة، وفي ربيع الاول من عام سبعة وتسعين وثمانمائة كتب ملك الروم الى الأمير محمد ابن علي يأمره بالرحيل من غرناطة الى قرى اندراش ثم ضاق الأمر بالمسلمين من دخوله غرناطة فقال الأمير محمد بن علي المسلمين: «اردت الجواز الى العدو فلم يجد من اهل الديوان خبرة واختلف أمر المسلمين مع النصارى فقال ملك الروم: «اردت الجواز الى العدو» فقال له: نعم، فاجتمع معه خلق كثير من الناس نحو من سبعائة رحيل وركب في البحر ونزل ليلة مسن العدو ثم ارتحل الى فاس فوجد بها القحط

والجماعة الكبيرة فامتنع الناس من الجواز الى العدو (١) عن أمر ملك النصرانية وكان من اراد الجواز من المسلمين يجوزه النصارى بالكراه الوافي لضعف المسلمين وقوة المغارم، وزالت حرمة الاسلام عن المسلمين وقطع لهم الاذان في الصوامع والاجتماع للصلوات في المساجد، ومن اراد الصلاة فعلها في داره، وامر على حكار غرناطة بالخروج من المدينة الى الارباض وقبض على اولاد السراج واولاد بيرة واولاد طخير، ثم بادر المسلمون بالجواز الى العدو من المراسي، فخرج من بقي من اهل مالقة في ثلاثة ايام الى بادس (٢) وخرج اهل المرتبة في نصف اليوم الى تلسان، وخرج اهل الجزيرة المحضراء في نصف اليوم الى طنجة، وخرج اهل رندة وبسطة وحسن ومجر وقرية قردوش وحسن مرتيل الى تطوان واحوازا واهل تروقة خرجوا الى المهدية وخرج اهل منسين الى بلاد الريف، وخرج اهل دانية واهل جزيرة صقلية في اربعة ايام الى تونس والجزائر والقيروان، وخرج اهل لوتة وقرية الفخار والبعض من غرناطة واهل مرشانة واهل البصرة الى قبلة غمارة بزاية سيدي احمد التزالي، وخرج اهل بيرة وبرجة وبولة وانسدراس الى ما بين طنجة وتطوان ثم انتقل البعض منهم الى قبيلة بني سعيد من قبائل غمارة وخرج اهل مرينية في يوم الى مدينة ازيل (٣) وما قرب منها ثم خرج اهل مدينة بليس وشيطة وقرية شريش الى مدينة سلا وخرج ما بقي من اهل غرناطة في خمسة عشر يوماً الى بجاية ووهران وبرشد زواله ومازونة ونفطة وقابس وسفاس وسوسة، وخرج اهل طريفة في يوم الى اسفي ونمور وانفة وخرج اهل القلعة الى اجدير.

-
- (١) العدو: بضم العين المكان المتباعد، ويطلق العرب بر العدو على ما سامت الأندلس وشمال إفريقيا وبعد عن بلادهم الى القرب الأقصى والوسط والادنى
 (٢) هكذا في الاصل، وتكتب اليوم بالياء: باديس
 (٣) هكذا في الاصل، وتكتب اليوم بالصاد: اصيل

فلما نظر الروم الى المسلمين قد شرعوا في الجواز ورحل اكثرهم وما بقي منهم
الا القليل اظهروا لهم حسن المعاملة فوعد الباقون من المسلمين ان يدخلوا في دين
النصارى عام اربعة وتسعمائة، فدخلوا فيه كرهاً الا من اخفى الاسلام، وضربت
النواقيس في صوامعها ونُصبت الصلبان في جوامعها وأكلت الجيف وشربت الحمورا
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم! لئلا هذا قلبك ككل من قبضة
بدموع الدم

نسأل الله تعالى السلامة والنافية في الدين والدنيا والآخرة، انه على كل
شيء قدير (١)

انتهى كتاب

(نبذة النصر في اخبار ملوك بني نصر)

(١) هكذا كان انهيار آخر حصن من حصون تلك الامبراطورية الضخمة
وهكذا سقطت تلك المدينة العظيمة التي ارضت مدنيات الأمم طراً

فهرس جغرافي

السا، المدن والقرى والاماكن والابرار والحصون والجال والاسواق الوارد ذكرها
بهذا المؤلف مع ما يقابلها باللغة الاسبانية

INDICE GEOGRAFICO

de los nombres de ciudades, aldeas, lugares, torres, castillos, puertas y
zocos mencionados en esta obra, con su correspondiente en español

المدن والقرى

Ciudades y Aldeas

Granada.....	غرناطة
Alhambra de Granada.....	حمراء، غرناطة
Málaga	مالقة
Ronda.....	الروندة
Jerez ⁽¹⁾	شريس
Alhama.....	مدينة الحمة (الحامة)
Guadix.....	وادي آش
Loja.....	لوشة
Baza	بسة
Olvera.....	البيرة
Berja.....	برجة

(1) Se trata de Jerez del Marquésado, en el Zenete de Guadix, y no de Jerez de la Frontera.

Dalias (de la prov. de Almería)	ذاليد
Almuñécar (de la prov. de Granada)	مدينة النكَب
Albaicín	البيازين
Padul	قرية البذول
Alhendín (Hamdan) (de la prov. de Granada)	همدان
Guéjar-Sierra (de Granada)	ونجر (انجر)
Almería	المرية
Lanjarón	الانجرون (لانجرون)
Vélez-Málaga	بلش مالقة
Fiñana (prov. de Almería)	فيñana
Lucena	اللانة
Alfácar (alfajar)	قرية الفجار
Vega (Antiguo emplazamiento de Alka)	عَمَّة
Monachil	منشيل (منشيل)
Aljadua	الجدوى
Rubite (al-Rabit) (de la prov. de Granada)	الربيط
Belfique	بلفيقا
Maracena (prov. de Granada)	مرسانة (مرسانة)
Tafir	طفير
Pulianas (de la prov. de Granada)	بليانة
Yamur	يسور
Barbara	بربرة

Ormillá de Fium.....	رملة أقلوم
Alcalá (la Real).....	أقلعة
Bulia (Bula).....	بولة
Alpujarra (Alpuxarra)	البُجرة
Salobreña.....	السلوبانية
Santa Fe.....	شنتفي (شتا في)
Adra (Puerto de la prov. de Almería).....	عنزة
Tarka.....	تركة
Tarifa.....	طريقة (طارفة)

(٢) الحصون والابراج

Castillos y Torres

Castillo de Montejicar.....	حصن مشاقر
Iznalloz (Hiznal-lauz).....	حصن اللوز
Saliha.....	حصن صالحة
Castillo de Vélez.....	حصن بلش
Cambil (Campillos)	حصن قنبيل
Moclín	حصن المكلين
Torre de Comarés	حصن قمارش
Zujar	حصن موجر
Colomera (Colombeira).....	حصن قلنبيرة
Bentomiz	حصن متيش

Montefrío (Montefrío).....	حصن متفريد
Castillo de Dekvin (Cofin).....	حصن دكوين
Castillo de Cártama	حصن قرطمة
Hiznalmara	حصن المرء
Setenil (Xetenin)	حصن شيطانيل (شيطانين)
Castillo Aldaha.....	حصن الضعة
Castillo Almodóvar (del Río).....	حصن المدور
Castillo de Salobreña	حصن الشلوبانية
Castillo de Andrax (Andarax) ...	حصن اندرش
Alcazaba Vieja	القصة القديمة
Azarquía	الشرقية

(٣) الابراج والابواب

Torres y Puertas

Torre de Al-Hendin	برج هندان
Torre Salin (Almaláha) (La Malah).....	برج الملاحة
Torre de Gavia.....	برج غاويو
Torre de Roma (Soto de Roma actual).....	برج رومة
Torre de Arenas (Arniya, Arnilla)	برج قرنية (ارنية)
Torre Martín	برج مرتين
Puerta de hierro (Babul-hadid).....	باب الحديد
Puerta de las Eras (Bab-Oneider) ...	باب انيسدر

Castarar	باب قشتر
Babul-Bonud (Puerta de los Estandartes)	باب البنود
Puerta de madera (Bab ud-difaf)	باب الدفاف
Torre de alxemis	باب الشيس
Bab fax-al-Labua (Fajalauza)	باب فح اللوة (فح الوز)
Plaza de albaida (Rabad-Albaida)	ربض البيضاء
Bab adrar (al Gadar)	باب عدر (الندر)
Arrabad de Albaicin	ربض البيازين

(٤) الاسواق والجيال والطرق والاماكن

Zocos, Montañas, Caminos y Lugares

Sierra Nevada	جبل نلير
Sierra de Alpujarras (Alpuxarras)	جبال البجرات
Bentomiz	جبل متيش
Gibraltar	جبل الطبع (جبل طارق)
Camino de el Fargue (Alfargue)	طريق الفرج
Al Sabica (As-Sabica)	السبكة
Talara (Tayara)	تيارة
Al Caicería	القيرية
Al-quaraquir (Alconqueros)	القراتير (القراتين)
As-Saga (Plateros)	الصافة
At-Tabla	الطلة
Darro (Río)	مدارة (دارو)

المدن والقرى المغربية
Ciudades y Aldeas Marroquíes

Fez.	فاس
Tánger	طنجة
Salé	سلا
Tetuán	تطوان (تطوان)
Berzed (Berchid)	برشيد
Suala (Zauila)	زوالة (زويلة)
Masuna (Mazona)	مازونة
Nafta	نطلة
Kabea (Kabis)	قابين
Safacos	صفاقس
Anfa	أنفة (أنفى)
Agadir	اجدير
Asfi (Safi)	اسفي
Bujía	بجاية
Susa	سوسة
Azamór	آزمور
Orán	وهران
Al-Kairuan	القيروان

Túnez	تونس
Al-Berija	البرية (البريجة)
Melilla	مليلية
Mamora (Almehdía)	المهدية
Tremecén	تلمسان
Bades Vêlez de la Gomera	باديس
Arcila	ازيلا (أصيلا)

ضبط بعض أسماء المدن والأماكن في المغرب التي وردت محرفة

زواله: هي زويلة، مدينة بالقطر التونسي على نحو ثلاث مراحل من صفاقس وهذه المدينة بناها بنو عبيد حين بنوا الهدية، فقصوا الهدية لانفسهم وحشهم واعيان جندهم واسكنوا زويلة هذه سائر الناس، ولا ارتحل المعز الى مصر بعد فتحها ارتحلت معه طائفة من اهل زويلة هذه فالهم ينسب الباب والحارة التي بالقاهرة اليوم.

مازونة: هي مدينة بالقطر الجزائري بناحية وهران، وقد أسس هذه المدينة بنوا منديل من ملوك مغرولة البربريين
نَفْطَة: بفتح النون وسكون الفاء. وأطاع مدينة بالقطر التونسي قرية من توزر بينها مرحلة وبينها وبين قفصة مرحلتان.

قابس: بكسر الباء الموحدة بعدها سين مهلة، وهي مدينة بالقطر التونسي واقعت على خليج يسمى باسمها

صفاقس: بفتح الصاد المهلة ثم فاء. والف وقاف مضبوطة وفي آخرها سين مهلة وهي مدينة بالقطر التونسي على ساحل البحر وهي الآن مرفأ تجارى مهم.
أنفه: هي أنفى، وهي الدار البيضاء المرسى المشهورة بالمغرب الأقصى اذ كانت في القديم تسمى أنفى وما سويت بالدار البيضاء الا في اوائل القرن الناصر الهجرى.

البرية: لعله تحريف، والاقرب انها البريجة، وهي مرسى الجديدة بالمغرب الأقصى، فان الجديدة كانت تسمى بهذا الاسم وتسميتها بالجديدة حدث ايام دولة السلطان المولى عبد الرحمان العلوي.

برشدي: هي برشيد قبة بالشاوية قرب الدار البيضاء. وتعد الآن من المدن الصغيرة.

ثبت جغرافي عام

صفحة

الاندلس :	٤٦ ٤٤٥ ٤٤٤ ٣٩ ٤٢٨ ٤٢٤ ٤٢٠ ٤١٧ ٤١٣ ٤١٠ ٤٩ ٤٤ ٤٣ ٤٢
غرناطة :	٢٠ ٤١٩ ٤١٨ ٤١٧ ٤١٦ ٤١٥ ٤١٤ ٤١٣ ١٠ ٤٩ ٤٨ ٤٧ ٤٦ ٤٤ ٤٣
٤١ ٤٢١ ٤٢٢ ٤٢٣ ٤٢٨ ٢٩ ٤٣٠ ٤٣١ ٤٣٢ ٤٣٣ ٤٣٤ ٤٣٦ ٤٣٧ ٤٣٩ ٤٤٠ ٤٤١	٤٤٢ ٤٤٣ ٤٤٦
جوار غرناطة :	٤٦ ٤١٢ ٤٤١ ٤٤٠ ٤٢٩ ٤٤ ٤٣ ٤٢
مالقة :	٢٥ ٤٢٤
الرونبدة :	١٤ ٤١٣
شريس :	٣٦
وادي آش :	٣٦ ٤٣٥ ٤٢٧ ٤٢٣ ٤٢١ ٤١٠
لوشة :	١٧ ٤١٠ ٤٩
بسطة :	٢٧ ٤٢٦ ٤٢٥ ٤٢١
البيرة :	١٩ ٤١٨
برجة :	٣٢
دليد :	٣٢
المئة :	٩ ٤٨ ٤٦
مدينة المنكب :	٣٣ ٤٢٧ ٤١٣
البيّازين وربض البيّازين :	٢٣ ٤٢٢ ٤٢١ ٤٢٠ ٤١٩ ٤١٧ ٤١٦

صفحة

٣٤ ٤٣٠ ٤٢٧	قرية البذول:
٣٣ ٤٣٢	قرية همدان:
٤٤ ٤٣٦	ونجر (انجر):
٤٣ ٤٣١ ٤٢٧	المرية:
٣١	الانجرون (النجرون):
٢٥ ٤٢٤ ٤٢٣ ٤٢٢ ٤٢٠ ٤١٦ ٤١١	بش مائة وحصنها:
٣٦	فنيانة:
١٢	اللسانة:
٣٨ ٤٣٧	قرية القنار:
٣٧	عتة:
٣٨	منشيل (منشيل):
٣٨	الجدوى:
٣٨	الربط:
٤٤	بلفيقا:
٣٨ ٤٣٥	رسانة (مرسانة):
٣٨	طنير:
٣٨	بليانة:
٣٨	بعمور:
٣٨	بريرة:
٣٨	دملة أفلوم
٤٤	القلمة:

صفحة

٤١٤٣٩٤٣١٤٣٠٤٣٣.....	البصرة:
٣٣	السلوبانية: وحصنها
٣٧	شتفي (شتافي):
٤٣	عذرة:
٤٨	قرقة:
٤٨	طريفة (طارفة):
٣٤	حصن قرنية: (اونية)
١٦	حصن مشاقر:
٣٤	حصن اللوز:
١٦	حصن صالحة:
١٥	حصن قنيل:
١٩ ٤١٨ ٤١٥ ٤١٤	حصن السككين:
١٤	حصن قمارش:
٢٥	حصن موجر:
١٩ ٤١٨	حصن قلبيورة:
٢٢	حصن متينش:
١٩	حصن متفريد:
١٣	حصن دكوين:
١٣	حصن قرطمة:
١٣	حصن البره:
١٣	حصن شيطليل:

صفحة

١٩	حصن الضعة:
٣٥	حصن المدور:
٤٤ ٤٤٣ ٤٣٢ ٤٣١	قرية وحصن اندرش:
٣٢ ٤٣٠ ٤٢٨	برج همدان:
٣٠ ٤٢٨	برج الملاحة:
٣٠	برج عوي:
٣٤	برج رومة:
٢٤	برج مرتين:
٢١	باب الحديد:
٢١	باب انيدر:
٢١	باب قشتر:
٢١	باب البود:
٢١	باب الدفاف:
٢٢	باب الشيس:
٢١	باب فج اللبة:
٢١	ربض البيضاء:
٣	باب عدر (القدر):
٢١	طريق الفرغ:
٣٩	جبل شلير:
٤٠ ٤٣٩	جبال البُرات:
٢٤	جبل متهيش:

صفحة

طريق الترخ:	٧١
البيكة:	٤٦ ٤٤ ٤٣
تيارة:	•
أيسرية:	•
القرائير (القرائين):	•
الجاغة:	•
البليلة:	٣
العدادين:	•
هدلوه (درو):	٤
شماله:	٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠
فاس:	٤٨ ٤٩
طنجة:	٤٨
ملا:	٤٨
تطوان:	٤٨
برشيد:	٥٩ ٤٨
زواله (زويلة):	٥٩ ٤٨
مازونة:	٥٩ ٤٨
نظرة:	٥٩ ٤٨
قايس:	٥٩ ٤٨
حنافس:	٥٩ ٤٨
انفة: (انفي):	٥٩ ٤٨

صفحة

٤٨	اجدير :
٤٨	اسني :
٤٨	بجاية :
٤٨	سوسة :
٤٨	آزمور :
٤٨	ومران :
٤٨	القيروان :
٤٨	تونس :
٤٨	اصيلا :
٥٩٤٤٨	البرية (البريجة) :
٤٨	مليلية :
٤٨	الهدية :
٤٨	قلسان :
٤٨	باديس :
٤٦	جبل القتح :

نماذج من مخطوطة تطوان

Modelos del Códice de Tetuán

لا يبعث الله في قلوبهم فهذه هي آيات الله وحسن ما يبين لهم الفتيحة
 بالنعمة والجمال ونشأ سران سران وينيل وموان محمد
 عليه السلام وخاتمة النبيين والارسل صلى الله عليه وسلم عليه وعلى
 آله من الصالحين والاول صلاة دائمة لا انقضاء لها ولا زوال
 اما بعد فهذا الكتاب اذكر فيه بقدر ما بعض خواص
 ما وضعه مودة الامير ابي الحسن علي بن فضال بن سعيد بن السلطان ابي
 محمد بن محمد بن السلطان ابي الحسن بن الملوذ النضيري ومودة
 ابيه محمد ومودة اخيه محمد ايضا رحمه الله وكنيته
 انقول في العروة على جميع بلاد الدولة في تلك الفترة وعملت
 في ذلك على الاغتفار والاعتقاد في تركت القلوب والاعمال
 في الان باعين الشايد نصير في وجلا عترة العصابة من جهة
 في بيتنا في البيت العتيق
 في اخبارنا في بيتنا
 في الفتيحة في الفتيحة في الفتيحة

بلا رجوع عن القتال وابتدوا القتال في اليوم بقائوا اليهم اذا غزا
 نه غلوا عليهم انزلوا انشعرا لالة اليافدا قبل ودخل عليا مته في التل
 القتال ورجعوا الي عليهم وبنات النظار يحكون شانهم ويخبرون
 اسوارهم ويغلبون فغلبهم فلبسوا القصب على المسلمون ان
 البلد قاذوا اسوار على صفة اخرى من المنفعة والتحصين والاشعة
 مصعب عنده اليه علي السليم اليه خول اليه بل قاله يوم منده
 انتم عن اسوار على حضاري ولا فائدة عليكم وان قلت وكمه السليم
 من كل ارض من بلاد الاندلس والجمع على اليه البلد محسنة
 عظيمة ومختلوا الاسوار البنية والشراب وحسبوا الاسوارهم
 كلما يحتاجون اليه من الاضحية والغلب والزاج وغيره اليه
 وهام وهم عصارا شديدة او منعوا اليه الماء والخطب والذخا
 والخراج والعلامة في الدبح ووفروا وجهه واستبدوا ومسير
 صافية وقلوب محترقة واليون بر بعد الشانم باله حوا والقتال
 وبعده ابعده وبعده ويقول يحيى بن ناسخهم عنكشا وقها غنى

ميراثه لسن نور اسلام واه يمان بعل هقرا بلينم الباكسون
 ويتعجب المتعجبون فاما ليدوان اينم راجعون كذا ايتل في
 الكتاب منصورا وكذا امرانية فورا مقرونا الآراء مير
 ولا معقب الحكيم وهو الفاعل في حق عباده، وهو يعلم الحكيم
 والحوار قوة الآبانية العلى العظيم وكل الله على سيرنا
 ونينا ومولان محمد بن ابي وصيد وسلم تسليم اثيرا كثيرا

هكذا تنتهي مخطوطة تطوان

انتهى بحمد الله وحسن عونه على يد عبد ربه تعالى واحقر الورى لرحمة
مولاه الحسن بن عبد القاهر بن محمد بن احمد بن علي بن الحسن بن محمد ابن
سميد بن عثمان بن الحسن اليدراسني الوفلاوي المجتاني الحلكوسي اليلولي
الطالبي كان له ولياً وبه حفيأ، كتبه للأخ في الله التاجر الافضل والامين الامثل
حاج بيت الله الحرام الحاج عبد الكريم راغون الاندلسي المريي الراغوني الصامتي
كان الله له في جميع الدارين بجاه سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وبآله
وصحبه وتابعيه .



El manuscrito concluye del siguiente modo:

«Con alabanzas a Dios por su generosa ayuda, termina aquí la obra escrita por mano del siervo de su Señor, el más necesitado entre los hombres de la misericordia divina. El Hasan ben Abdelcahir ben Mohammed ben Ahmed ben Ali ben El Hasan el Yadrasni el Wafalawi el Machgani el Halkusi el Yluli el Talibi. Copiíola para su hermano en el Señor, el cumplido comerciante y ejemplar amín Abdelkrim Aragón el andalusi al marii (¿el de Almería?) el raguni el Samiti, asístale Dios en ambas mansiones, la presente y la futura, por intercesión de nuestro Señor Mohammed, sobre quien sea la oración y la salvación de Dios, así como sobre su familia, compañeros y discípulos.»

رسالة

بعث بها عبد الله محمد بن نصر سلطان غرناطة وما إليها من بلاد المسلمين
إلى الضون خوان الثاني سلطان قشتالة وليون بتاريخ ٥ من ذي القعدة عام ٨٤٦
هجري موافق السابع من شهر مارس سنة ١٤٤٣ مسيحية، وهي من جملة
مجموعة الوثائق والرسائل التاريخية التي كانت محفوظة بين وثائق المركز ديل
كُنْبو ريال في مدينة شريش والتي وضعا صاحبها تحت تصرف مؤسسة
الجنرال فرنكو.

نص الرسالة

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليماً
إلى السلطان المعظم، التعبير الحافل الاسمى، الاصيل الأشهر الاوفى، ذون
خوان سلطان قشتالة وليون اكرمه الله تعالى بتقواه، واسعده برضاه.
سلام عليكم سلاماً يراجع سلامكم كثيراً اثيراً، من الكثير الحب في مقامكم
البنى على مكارم سلطانكم عبد الله بن محمد بن نصر سلطان غرناطة وما إليها من
بلاد المسلمين أيده الله بموئنته ويسره، كتبه اليكم من حمراء غرناطة حرسها الله تعالى
عن الخير والعافية وما عود الله من النعم الوافية، وعن الذي تملونه من المحبة والمودة
الخالصة الى ما لنا من تنظيم مقداركم، وتوقيع مقامكم، وإلى هذا ايها السلطان
المعظم فإن كتابكم الاثير وصل إلينا وبقينا على ما ذكرتم فيه من كون
مقامكم عرف بأن منذ شهر (١) في الطريق القريبة من رندة . . . وأخذ له

(١) البياض في الاصل هو اثر الصلة والارضة

جلة من الذهب وطلب من مقامكم العزيز... وأنه ظهر لكم الكتب الينا
فيها والرغبة منكم لنا في ان نأمر بالبحث عن القضية حتى يُعلم الحق فيها وان
نأمر بالحكم على الفاعلين والاتصاف من الذهب المذكور بما تضمنه كتابكم من
الجزئيات واستوفينا جميع ذلك،

ويعلم الله ايها السلطان العظيم ان ذلك الواقع ما شق علينا، وعظم لدينا
ما لنا من القصد الجليل في الغير وبما نخص به جاهكم الرفيع من المحبة
الصادقة والمودة الخالصة، وان ساعة وقوفنا على كتابكم الخليل امرنا
بالمبادرة بالكثير لقوادنا واشياخنا برونسدة والشطنيل والهمة كلها ووجدنا
في البحث عن القضية المذكورة حتى تقفوا على جلية منها وحقيقة فيها كما يجب،
وامرناهم ان يشتدوا في الطلب على المفسدين والقبض عليهم ميثا وجثوهم
ليعاقبونهم بالشرع، وامرناهم بالاتصاف والاخلاص من جميع ما أخذ للذكور
ان شاء الله.

واعلموا ايها السلطان العظيم اننا ما زلنا نكتب لجميع من في مدننا وبلادنا
ومواضعنا من القواد والاشياخ... والتسكين وحفظ ما بيننا وبينكم من اليهود
الكريمة والمحبة القديمة وان لا يتطرق احد من ارضنا ورياستنا الى ضرر او فساد
بارضكم ورياستكم وما زلنا نؤكد في هذا المعنى كثيراً ونأمر بتنفيذ الحكم
فيما يقع من الشكايات والمفاسد وان ينصف ذلك بالشرع ويؤخذ على ايدي
الفاعلين ويعكم فيهم بما يجب من... الشديس الى غير ذلك مما يطول
ذكره وربما يكون الحكم قد وقع في هذه القضية التي ذكرتم فاطوا ذلك
.... ايها السلطان العظيم انه لا طال هنالك مقام رسولنا القائد ابراهيم الامين
اعزه الله واستمر على وجهته المباركة بحول الله ازيد من عام وبما تشوشت من
الجهتين النفوس وتشعبت الخواطر ووجد المفسدون من الجهتين سبيلا الى الفساد،

وقد وقع بيجات كثيرة جملة من المقاسد والشكايات، وامرنا وزير مقامنا حفظه
الله ان يعرف مقامكم العزيز ببعض منها على الاختصار لتكون . . . عندكم
السبب، والاعظم في ذلك انها هو ايها رسولنا المذكور هنالككم، ونحن نرغب
منكم ان تنظروا في ذلك فنظركم الجميل وان تأمروا بابرار الحديث مع رسولنا
القائد ابراهيم الامين المذكور فيما توجه اليه لسييله على مقتضى المحبة الخالصة
والمودة الصادقة وكما يليق برفع مقداركم . . . والله يهي ما فيه الخير للجميع
بعموله وكرمه، وكل ما يكون لمقامكم العزيز بدارنا ورياستنا من الحوائج
والاغراض فنحن ياسرنا لعمل الواجب في ذلك، والله يرفع قدركم ويزكي الخير
عندكم والسلام يراجع سلامكم كثيراً أثيراً.

وكتب في الخامس لشهر ذي القعدة عام ستة واربعين وثمان مائة.

صح هذا

انتهى

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

lo cual, os rogamos que dediqueis a estos asuntos vuestra benévola atención, dando las oportunas órdenes para que se entablen con nuestro embajador conversaciones sobre los asuntos para cuya resolución ha sido enviado; todo ello en conformidad con el sincero afecto y leal amistad que nos profesamos y de acuerdo con lo que corresponde a Vuestra elevada categoría..... Que Dios, con su poder y generosidad, disponga las cosas en forma favorable para todos. Y todo lo que en nuestra casa y reino haya y sea de necesidad o interés para Vuestra Alteza, estamos propicios a hacer las necesarias gestiones para que sea una realidad.

Dios eleve vuestro rango y os conceda abundantes bienes.

Todo ello acompañado de un saludo, fuente de otras reiteradas e incontables saluciones.

Escrito a 5 del mes de dulcada del año 846—1442—.

Este documento es auténtico. Termina.

hemos escrito a todos los caides y jeques de nuestra ciudad, pueblos y lugares [recomendándoles]⁽¹⁾ procuren la paz y la observancia de los honrosos pactos y de la antigua amistad entre nosotros dos existentes, sin permitir que ningún individuo de nuestra tierra y jurisdicción se propase a perpetrar daño o perjuicio alguno en vuestra tierra y jurisdicción. Mucho es lo que en este punto hemos insistido ordenando se ejecuten las sentencias dictadas como consecuencia de quejas y de daños causados y se haga justicia con arreglo a la Ley; y mandando que a los autores se les capture y se les aplique el condigno riguroso [¿castigo?]⁽²⁾, y otras muchas cosas que sería largo enumerar.

Debido a esas mis prevenciones, es muy posible que en el asunto que vos mencionáis haya recaído ya sentencia, lo cual debeis tener muy en cuenta.

Considerad, ¡oh gran Rey!, que la prolongada permanencia junto vos de nuestro embajador el caid Ibrahim El Amin—Dios le glorifique—y su residencia en vuestra corte, continuada por más de un año, origina el que por ambas partes se solivianten las gentes y se inquieten los espíritus, pues con ello encuentran los perturbadores de uno y otro bando ancho campo para sus fechorías. Son muchos los lugares en los cuales se han producido diversos atentados y querellas, de varios de los cuales hemos encargado a nuestro embajador—guárdelo Dios—hiciese a Vuestra Alteza sucinto relato, para que las tengais [¿en calidad de pruebas?]⁽³⁾.

La causa principal de todas esas turbulencias, es la morosa permanencia ante Vos de nuestro embajador. Por

(1) En blanco en el texto.

(2) En blanco en el texto.

(3) En blanco en el original.

A esto se ha de añadir, ¡oh gran Rey!, que ha llegado a nuestro poder vuestro honorable escrito, por el cual nos hemos enterado de lo que allí se menciona referente a que Vuestra Alteza ha sido informado que hace un mes [¿fue asesinado un individuo?]⁽¹⁾ en el camino próximo a Ronda y despojado de cierta cantidad de oro; que se solicita de Vuestra gloriosa Alteza (la reparación de tal injusticia); que os ha parecido bien escribirnos y rogarnos que ordenemos una investigación, a fin de que se aclare lo que haya de verdad en esta cuestión, y que mandemos condenar a los autores; que se haga una justa restitución del oro, y otros muchos pormenores, de todos los cuales hemos quedado perfectamente enterados.

Bien sabe Dios, ¡oh gran Rey!, cuánto me apena este asunto y la gravedad que le concedo, no sólo por mi buena intención de practicar el bien, sino que también por el sincero afecto y leal amistad que profeso a Vuestra Alteza. Por eso, en cuanto nos enteramos de vuestro importante escrito, hemos ordenado que con toda presteza se escribiese a nuestros caides y jeques en Ronda, Setenil y toda la comarca, encareciéndoles la necesidad de que se investigase el mencionado asunto, a fin de que nos percatemos, como es debido, de la entraña y realidad de lo acaecido. Asimismo les hemos ordenado, no sólo que redoblen sus esfuerzos para la busca y captura de los malhechores en cualquier parte que éstos fueren habidos, con objeto de que sean castigados con arreglo a la Ley, sino que también se repare y restituya cuanto haya sido arrebatado al sujeto en cuestión, lo cual se hará todo con el favor divino.

Sabed, además, ¡oh gran Rey!, que constantemente

(1) En blanco en el texto. Pero en el original parece leerse قتل (Nota del traductor.)

Carta enviada por Abdalá Mohammed ben Nasr, sultán de Granada y de las tierras musulmanas de ella dependientes, al Rey D. Juan II, Rey de Castilla y León, fechada el 5 de dulcada del año 846 de la Hégira, correspondiente a 7 del mes de marzo del año cristiano 1443.

(Forma parte de la colección de documentos y cartas históricas existentes en la ciudad de Jerez y conservadas en el archivo del Marqués de Campo Real. Su propietario las ha puesto a disposición del INSTITUTO GENERAL FRANCO.)

En el nombre de Dios clemente y misericordioso. Ruegue Dios por nuestro Señor Mohammed, por sus familiares y compañeros y sálvele a él y a ellos.

Al gran monarca, el prudente, el magnífico, el ensalzado, el de rancia estirpe, el celeberrimo, el lealísimo D. Juan Rey de Castilla y León, dispénsele Dios el honor del temor divino y concédale la felicidad de ser a El acepto. Recibid un saludo, fuente de otras reiteradas e incontables salutations, de parte de quien siente por Vuestra Alteza un profundo cariño que se funda en vuestras reales prendas, Abdalá ben Mohammed ben Nasr, sultán de Granada y de las comarcas musulmanas de ella dependientes, socórrale Dios con su ayuda y favor. Escriboos la presente desde la Alhambra de Granada—guárdela Dios—deseándoos bienestar, salud y demás cumplidas gracias que Dios suele conceder y expresándoos el cariño y la sincera amistad que os es bien conocida, como conocido es nuestro afán de ensalzar vuestro rango y de sublimar vuestra elevada posición.

فهرس عام للمواد

صفحة

اهداء الكتاب:	3
الى حمراء غرناطة:	5
الى تطوان:	8
الى الدماء التي استعالت ورداً:	9
توطئة:	11
مقدمة المؤلف:	1
ذكر ما وقع للأمير ابي الحسن علي بن سعد مع قواده:	2
عرض الجيوش والفرسان في حمراء غرناطة:	3
حادثة سيل غرناطة	4
انقضاء معاهدة الصلح واستئناف القتال	6
حصار مدينة الشنة	8
حصار مدينة الخمة ثانية والرجوع عنها	9
موقعة لوشة وانتصار المسلمين	9
فرار ابني الأمير ابي الحسن ومبايعة اهل وادي آتش وغرناطة لهما	10
موقعة بلش وشرقية ملاقاة وانتصار المسلمين	11
موقعة اللسانة وأسر الأمير محمد بن علي	12
استيلاء النصارى على حصن قرطبة وحصن دسكويين	13
الاستيلاء على الرندة	13
موقعة المكليين وانتصار المسلمين	14

صفحة

١٥	استيلاء النصارى على حصن قنيل
١٦	ثورة اهل ربض البيازين
١٧	استيلاء النصارى على لوتشة
١٨	استيلاء النصارى على البيرة وحصن المككين وقلنسيرة
١٩	خروج الأمير محمد بن علي الى الحصون الشرقية واستئناف القتال بين اهل غرناطة واهل ربض البيازين
٢٢	احتلال مدينة ياش
٢٣	غرناطة تقوم بدعوة الأمير محمد بن علي
٢٤	حصار مدينة مالقة ودفاعها العظيم
٢٥	حصار مدينة إلسطة
٢٧	الأمير محمد بن سعد يبايع ملك قشتالة
٢٨	ملك قشتالة ينقض معاهدة الصلح
٣١	فرار الأمير محمد بن سعد الى المرتبة
٣٢	استئناف القتال وحصار المسلمين لقرية همدان
٣٣	حصار حصن الشلوبانية والرجوع عنه
٣٥	حصار حصن مرشانة واتصار المسلمين
٣٧	رجوع ملك قشتالة الى ارض المسلمين
٣٧	حصار غرناطة
٣٩	تسليم غرناطة
٤٥	نزوح مسلمي الاندلس الى البشرب
٥١	القهرس الجغرافي
٥٩	ضبط بعض اسماء المدن المغربية
٦١	ثبت جغرافي عام

Bibliotheca Alexandrina



0352914

الناشر

مكتبة الثقافة الدينية

٥٢٦ شارع بورسعيد / الظاهر

ت: ٥٩٢٢٦٢٠ فاكس: ٥٩٣٦٢٧٧